

BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN FORU DEKRETUA, zeinaren bidez onartzen baitira 2023rako dirulaguntza foralen oinarri arautzaileak eta deialdia, Bizkaiko entitate lokalek sustaturiko herri-eta gizarte-partaidetzarako proiektuetarako.

Herritarren partaidetza, hartarako gaitzen diren modu eta prozedurak garatuz, dauden bideetarikoa bat da herritarrek beren ekarpena egin dezaten zehazteko zer politika publiko nahi diren eta nola gauzatu nahiz gestionatu daitezkeen politika horiek.

2020ko azaroaren 10ean, Herritarren eta Gizartearen Partaidetzarako 2020-2023 Foru Plana onartu zuen Bizkaiko Foru Aldundiko Gobernu Kontseiluak, bai eta hura prestatzeko eginiko partaidetza-prozesuaren memoria ere.

2020-2023 aldirako Herritarren eta Gizartearen Partaidetzarako Foru Plan horrek beste bultzada bat eman nahi dio Bizkaiko Foru Aldundiak partaidetzarekin duen konpromisoari. Bizkaian partaidetza handiagoa eta hobe sustatzera eta erraztera bideratutako 14 jarduera biltzen ditu planak. Pertsona guztiengana iritsiko den partaidetza bat, zeina lortuko baita parte-hartzeko espazioak eta tresnak gure Lurralde Historikoko talde, kolektibo, eskualde eta udalerrietara hurbilduz. Helburutzat harturik beti partaidetza tresna dinamizatzailea izatea, konponbide, adostasun eta lankidetzaren berriak ekarriko dituen Bizkaiko garapen iraunkorrean aurrera egin ahal izateko. Helburu hori guztiz bat dator Nazio Batuen 2030 Agendan ezarritako helburuekin eta haren Garapen Jasangarrirako 17 Helburuekin.

Gizartearen eta Herritarren Partaidetzarako 2020-2023 Foru Planaren helburu estrategikoetarikoa bat da babes sendoagoa ematea Bizkaiko Foru Aldundiak Bizkaiko entitate lokalek sustatutako herritarren partaidetzarako jardueri. Gizartearen eta Herritarren Partaidetzarako Foru Planaren ikuspegia eta helburu

DECRETO FORAL DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA, por el que se aprueban las bases reguladoras y la convocatoria de subvenciones forales destinadas a proyectos de participación ciudadana y social promovidos por entidades locales de Bizkaia. para el año 2023.

La participación ciudadana, a través del desarrollo de las distintas formas y procedimientos que se habiliten a tal efecto, es uno de los cauces que facilitan la contribución de la ciudadanía a la determinación de las políticas públicas y a las formas en las que esas políticas se ejecutan o se gestionan.

El 10 de noviembre de 2020, el Consejo de Gobierno de la Diputación Foral de Bizkaia aprobó el Plan Foral de Participación Ciudadana y Social 2020-2023, así como la memoria del proceso de participación llevado a cabo para su elaboración.

Este Plan Foral de Participación Ciudadana y Social 2020-2023 pretende dar un impulso más al compromiso de la Diputación Foral de Bizkaia con la participación. El Plan recoge 14 actuaciones orientadas a promover y propiciar más y mejor participación en Bizkaia. Una participación que llegue a todas las personas, acercando los espacios e instrumentos de participación a los diferentes grupos, colectivos, comarcas y municipios de nuestro Territorio Histórico. Siempre con el objetivo final de que la participación sea un instrumento dinamizador que aporte nuevas soluciones, nuevos consensos y nuevas colaboraciones para avanzar en el desarrollo sostenible de Bizkaia. Un objetivo plenamente alineado con las metas establecidas en la Agenda 2030 de Naciones Unidas y sus 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible.

Uno de los objetivos estratégicos del Plan Foral de Participación Ciudadana y Social 2020-2023 es reforzar el apoyo de la Diputación Foral de Bizkaia a las actividades de participación ciudadana impulsadas por las entidades locales de Bizkaia. La visión y objetivos estratégicos del Plan Foral de Participación





estrategikoak lau jarduera-ildoren bidez hedatzen dira: Bizkaiko Foru Aldundiaren politikak, programak eta zerbitzuak prestatzen, haien jarraipena egiten eta ebaluatzen parte hartzearen aldeko apustua areagotzea; Bizkaia-aren garapen jasangarri-rako funtsezko tresna gisa ulerturik parte-hartzea sustatzeko ezagutza-proiektu eta -espazioetan aktiboki parte hartzea eta halakoak sustatzea; Zabalkunderako ekintzak egitea herritarrek eta gure lurraldeko eragileek eskurago izan ditzaten Bizkaiko Foru Aldundiak sustaturiko partaidetzazko guneak, kanalak eta prozesuak, eta Bizkaiko udal eta mankomunitateetako parte hartzea errazteko laguntza-tresnak sendotzea. Azken horren ildo beretik doa dekretu honen helburua, laguntza-zerbitzu berriak abian jartzea baitu helburu, horrela partaidetza, Bizkaiko eskualdeetan eta udalerrietan finkatutako errealitatea izateaz gainera, haiei ahalik eta baliorik handiena emango dien tresna izan dadin.

Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Erakundeen Hautapen, Antolaketa, Araubide eta Jardunbideari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 17.2. artikuluan xedatutakoaren arabera, Foru Aldundiari dagokio araubide erkideko aldundietan Osoko Bilkurari eta Gobernu Kontseiluari dagozkien gaiak aztertzea eta ebaztea, betiere, Batzar Nagusien eskumenak alde batera utzita.

Titulo honen bidez onartzen diren eskumenen artean, aipatu behar da Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 36.2.b) artikulua, 36.1.b) artikuluekin bat eginez, zienaren bidez Bizkaiko Foru Aldundiari dagokio hurrengoak: "Udalerriaren eskumeneko gutxieneko zerbitzu multzoaz baliatzeko aukera ziurtatu behar die probintziako biztanlei, baita zerbitzu horiek betetzerakoan eraginkortasun eta ekonomiarik handiena izatea ere, udalerriei laguntza emateko eta udalerriekin lankidetzazko aritzeko edozein formula erabiliz. Helburu horrekin, plan berezietan zein bestelako berariazko tresnez baliatuz egituratutako

Ciudadana y Social se despliegan a través de cuatro líneas de actuación: Intensificación de la apuesta por la participación en la elaboración, seguimiento y evaluación de las políticas, programas y servicios de la Diputación Foral de Bizkaia; Promoción y participación activa en proyectos y espacios de conocimiento para potenciar la participación como instrumento esencial para el desarrollo sostenible de Bizkaia; Acciones encaminadas a la difusión para favorecer el acceso de la ciudadanía y los agentes del territorio a los espacios, canales y procesos participativos impulsados por la Diputación Foral de Bizkaia; y Potenciación de los instrumentos de apoyo para favorecer la participación desde los ayuntamientos y mancomunidades de Bizkaia. Es en torno a esta última, donde descansa el objetivo de este decreto, buscando poner en marcha nuevos servicios de apoyo para que la participación, además de ser una realidad consolidada en las comarcas y municipios de Bizkaia, sea un instrumento que aporte el máximo valor a las mismas.

De conformidad con el artículo 17 2º de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia, corresponde a la Diputación Foral, entre otras, el conocimiento y resolución de aquellos asuntos que en las Diputaciones de régimen común corresponden al Pleno y a la Comisión de Gobierno, a salvo siempre de las competencias de las Juntas Generales.

Entre las competencias que se asumen a través de este título, debe mencionarse el artículo 36.2.b), en relación al 36.1.b), de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, en virtud del cual, a la Diputación Foral de Bizkaia le corresponde "Asegurar el acceso de la población de la Provincia al conjunto de los servicios mínimos de competencia municipal y a la mayor eficacia y economía en la prestación de estos mediante cualesquiera fórmulas de asistencia y cooperación municipal. Con esta finalidad, las Diputaciones o entidades equivalentes podrán otorgar subvenciones y ayudas con cargo a sus recursos propios para la realización y el mantenimiento de





dirulaguntzak eta laguntzak eman ahal izango dituzte Diputazioek beren funtsen kontura, udalerrietako obra eta zerbitzuak egiteko eta mantentzeko”.

Entitate lokalak dira herritarrengandik hurbilen dagoen administrazioa, eta arazoak eta konponbideak partekatzeke agertoki aproposa dira. Hala, bada, dekretu hau bat dator Euskadiko Toki Erakundeei buruzko 2016ko apirilaren 7ko 2/2016 Legearekin, zeinak udal-eskumeneko gaiak arautzen ditu, eta bere 67.2 artikuluan ezartzen *herritar guztiek dutela politika publikoetan parte hartzeko eskubidea. Hartarako, erakundeek eskubide hori bermatuko dute eta baliabideak jarriko dituzte hura gauzatzeko*. Era berean, lege horrek VI. kapituluaren helburua dio herritarren parte-hartzearen gai garrantzitsuari, eta herritarren partaidetzarako tresnetan sakontzen du, Euskadiko entitate lokalen esparruan gobernu ona finkatzeko. Araudi horrek herritarren benetako parte-hartzea sustatu nahi du tokiko politika publikoak bultzatu, diseinatu, landu, gauzatu eta ebaluatzeko sisteman, betiere honako hauek abiapuntutzat hartuta: herritarren parte hartzeko eskubidea indartzea eta partizipazio deliberatiboko prozesuak eraikitzea – partizipazio deliberatiboko erabakiaren bitartez –, eta ordenantzak sustatu, landu eta onesteko prozesuetan eta udal-aurrekontuetan gastu publikoaren konpromisoa identifikatzeko prozesuetan parte hartzea antolatzea.

Araudi hau izapidetzean, erregulazio onaren printzipioekin bat jardun da, kontuan harturik zer ezartzen den horri buruz Bizkaiko Foru Aldundian xedapen orokorrak egiteko prozedura arautzen duen Bizkaiko Foru Aldundiaren 2021eko ekainaren 15eko 87/2021 Foru Dekretuaren 3. artikuluan eta Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 2015eko urriaren 1eko 39/2015 Legearen 129. artikuluan, non antzeko printzipio orokorrak arautzen baitira.

Dekretu hau jasota dago 2023rako Urteko Araugintza Planean (Bizkaiko Foru Aldundiko Gobernu Kontseiluak 2022ko abenduan onartuko du). Dekretu

obras y servicios municipales, que se instrumentarán a través de planes especiales u otros instrumentos específicos.”

La entidad local es la administración más cercana a la ciudadanía y ofrece el escenario idóneo para la puesta en común de los problemas y las soluciones. Así, este decreto está alineado con la Ley 2/2016 de 7 de abril de Instituciones Locales de Euskadi, que regula las materias de competencia municipal y establece en su artículo 67.2 que *todo ciudadano o ciudadana tendrá derecho a participar en las políticas públicas. A tal fin, las instituciones garantizarán este derecho y dispondrán medios para su ejercicio*. Asimismo, la ley dedica el capítulo VI a abordar la importante materia de la participación ciudadana, profundizando en los instrumentos de participación ciudadana en clave de asentar el buen gobierno en el ámbito local en Euskadi. Es una normativa, que pretende impulsar la efectiva participación ciudadana en la iniciativa, diseño, elaboración, ejecución y evaluación de políticas públicas locales, partiendo del refuerzo del derecho de participación ciudadana y de una construcción de los procesos de participación deliberativa a través de los acuerdos de deliberación participativa, así como de la vertebración de la participación en los procesos de impulso, elaboración y aprobación de ordenanzas y en la identificación de compromisos de gasto público en los presupuestos municipales.

En la tramitación de esta normativa se actúa de acuerdo con los principios de buena regulación, establecidos en el artículo 3 del Decreto Foral del Diputación Foral de Bizkaia 87/2021, de 15 de junio por el que se regula el procedimiento de elaboración de disposiciones de carácter general y en el artículo 129 de la Ley 39/2015 de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, que aborda iguales principios de carácter general.

El presente decreto se encuentra contemplado en el Plan Anual Normativo para el año 2023, que será aprobado por el Consejo de Gobierno de la Diputación





hau salbuetsita dago ekainaren 15eko 87/2021 Foru Dekretuaren 26.1 a) artikuluan ezarritakoaren arabera kontsulta publikoaren eta entzunaldi eta jendaurreko informazioaren izapideak.

Foral de Bizkaia en el mes de diciembre de 2022. Este decreto está exento de la realización de los trámites de Consulta pública y Audiencia e Información Pública de acuerdo con lo establecido en el artículo 26.1 a) del Decreto Foral 87/2021 de 15 de junio.

Era berean, jasotzen du genero-ikuspegia, Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako 2018ko ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauan ezarritakoarekin bat. Horrez gainera, kontuan hartu da zer xedatzen den 4/2018 Foru Arauaren 25. artikuluan eta Bizkaiko Foru Aldundiaren 2013ko azaroaren 19ko 141/2013 Foru Dekretuan, non jasotzen baitira genero-inpaktuari buruzko aurretiazko ebaluazioa egiteko jarraibideak; ebaluazio hori Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako 2005eko otsailaren 18ko Legeak aurreikusten du. Ildo horretan, honen tramitazioan «Generoaren eraginaren aurretiazko ebaluazioari buruzko txostena» gehitu da, foru-dekretu horren 2. artikuluan aipatzen dena.

Asimismo, incorpora la perspectiva de género tal y como se señala en la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la Igualdad de Mujeres y Hombres. Además, se ha tenido en cuenta lo dispuesto en el artículo 25 de la Norma Foral 4/2018 para la Igualdad de Mujeres y Hombres y en el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 141/2013, de 19 de noviembre, por el que se fijan las Directrices en las que se recogen las pautas a seguir para la realización de la evaluación previa de impacto en función del género prevista en la Ley 4/2005 de 18 de febrero, para la Igualdad de Hombres y Mujeres. En este sentido, en su tramitación se incorpora el “Informe de Evaluación Previa del Impacto en Función de Género” al que hace referencia el artículo 2 del citado decreto foral.

Foru-dekretu hau prestatzeko eta tramitatzeko, Bizkaiko Foru Aldundiaren 87/2021 Foru Dekretuan ezarritako izapideak bete dira eta nahitaezko txostenak eman: genero-inpaktuari buruzkoa, kontrol ekonomikoarena eta juridikoak.

En la elaboración y tramitación del presente Decreto Foral se han seguido los trámites marcados en el Decreto Foral 87/2021 por el que se regula el procedimiento de elaboración de disposiciones de carácter general emitiéndose los preceptivos informes de Impacto de Género, de Control Económico y jurídicos correspondientes.

Ildo beretik, dekretua prestatzeko, kontuan hartu da zer xedatzen den 2019ko maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuan, zeinaren bidez ezartzen baitira Bizkaiko Foru Aldundiaren jardun-eremuan hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak.

En el mismo sentido se ha tenido en cuenta en la elaboración del decreto lo dispuesto en el Decreto Foral 63/2019 de 18 de mayo que establece los criterios de uso de las distintas lenguas oficiales en el ámbito de actuación de la Diputación Foral de Bizkaia.

Dekretu hau egitean, gainera, neurri sozial batzuk ezarri dira, kontuan harturik zer ezartzen duen 2018ko otsailaren 27ko 16/2018 Foru Dekretuak, zeinaren bidez, batetik, aldatzen baita Bizkaiko Foru Aldundiaren 2010eko martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onartutako Dirulaguntzen Erregelamendua, Foru Administrazioak emaniko dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen

En el desarrollo del presente decreto se han establecido, además, medidas sociales en relación a lo determinado en el Decreto Foral 16/2018, de 17 de febrero, que modifica el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por el que se regula el Régimen Jurídico General de las Subvenciones otorgadas por la Administración Foral, aprobado por Decreto Foral de la Diputación





duen 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzen duena, eta, bestetik, onartzen baita Bizkaiko Foru Aldundiaren dirulaguntzetarako prozeduretan klausula sozialak, ingurumenekoak eta beste politika publiko batzuei buruzkoak sartzeko gida.

Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Erakundeen Hautapen, Antolaketa, Araubide eta Jardunbideari buruzko 1987ko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 39.k) artikulua ezartzen du foru-diputatuen eskumena dela, besteak beste, Foru Aldundiari proposamenak aurkeztea haien sailtako gaiei buruzko foru-dekretuen proiektuak onets ditzan. Bestalde, Dirulaguntzei buruzko Foru Arauaren 16.1 artikulua ahalmena ematen dio Bizkaiko Foru Aldundiari dirulaguntzak emateko oinarriak onesteko. Eta, azkenik, Dirulaguntzen Erregelamendua onesten duen Bizkaiko Foru Aldundiaren 2010eko martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren 41.1 artikulua aukera ematen du batera izapidetzeko dirulaguntzen oinarri arautzaileak eta deialdia, eta ezartzen du Gobernu Kontseiluari dagokiola halakoak onestea, egintza bakarrean.

Azaldutako guztiagatik, aintzat harturik zer funtzio esleitzen dizkieten Gobernamentu Onerako eta Gardentasunerako Zuzendaritza Nagusiari partaidetzaren eremuan hala Bizkaiko Foru Aldundiaren 2021eko apirilaren 13ko 39/2021 Foru Dekretuak, zeinak bigarren aldiz baitu uztailaren 1eko 101/2019 Foru Dekretua, Bizkaiko Foru Aldundiaren sailak eta haien jarduketaren eremu eta eginkizunak ezartzeko, nola Bizkaiko Foru Aldundiaren 2022ko ekainaren 8ko 84/2022 Foru Dekretuak, zeinaren bidez onesten baita Ahaldu Nagusiaren Kabinetea eta Estrategia Digital eta Korporatiboaren Kabinetea arautzen dituen Erregelamendua, eta oinarritzat harturik foru-dekretu horren bigarren xedapen gehigarria, non ezartzen baita ezen, Estrategia Digital eta Korporatiboaren Kabineteari dagozkion gai espezifikoetan arau-xedapenen proiektuak eta Gobernu Kontseilurako erabaki-proposamenak izapidetzeko eta egiteko, dekretu horren bidez ahalmena ematen zaiola Herri

Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, y aprueba la guía para la inclusión de cláusulas sociales, medioambientales y relativas a otras políticas públicas en los procedimientos de subvenciones de la Diputación Foral de Bizkaia.

El artículo 39.k) de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia, señala que compete a los diputados/as forales proponer a la Diputación Foral, para su aprobación, los proyectos de Decreto Foral en las materias propias de su departamento; el artículo 16.1 de la Norma Foral de Subvenciones habilita a la Diputación Foral de Bizkaia para aprobar las bases reguladoras de la concesión de subvenciones y el artículo 41.1 del Decreto Foral 34/2010 de la Diputación Foral de Bizkaia de 23 de marzo por el que se aprueba el Reglamento de la Norma Foral de Subvenciones, establece la posibilidad de la tramitación conjunta de las bases reguladoras y la convocatoria de subvenciones, correspondiendo al Consejo de Gobierno su aprobación en un solo acto.

Por todo lo expuesto, en desarrollo de las funciones atribuidas en el ámbito de la participación a la Dirección General de Buen Gobierno y Transparencia por el Decreto Foral 39/2021 de 13 de abril de la Diputación Foral de Bizkaia, de segunda modificación del Decreto Foral 101/2019 de 1 de julio por el que se establecen los departamentos de la Diputación Foral de Bizkaia y sus áreas de actuación y funciones y por el Decreto Foral 84/2022, de 8 de junio, que aprueba el Reglamento que regula el funcionamiento del Gabinete del Diputado General y el Gabinete de Estrategia Digital y Corporativa, y en base a la Disposición adicional Segunda del citado Decreto Foral, que establece que a los efectos de tramitar la gestión y elaboración de los proyectos de disposiciones normativas y de propuestas de acuerdos de Consejo de Gobierno en cuantas materias específicas les corresponde al Gabinete de Estrategia Digital y Corporativa en virtud del presente Decreto se habilita y establece, que la Ilustrísima Diputada





Administraziorako eta Erakunde Harremanetarako foru-diputatuari Kabineteko buruak egiten dituen proposamenak sinatzeko eta Gobernu Kontseiluari aurkezteko, eta proposamen horiek beren hornidura ekonomikoa dutela Herri Administraziorako eta Erakunde Harremanetarako Sailaren organikoan jasota dagoen aurrekontu-eskumenean (foru diputatuak ditu haren titulartasuna eta eskumen organikoa zein funtzionala), betiere Bizkaiko Kondaia Lurraldeko Foru Erakundearen Hautapen, Antolaketa, Erregimen eta Funtzionamenduari buruzko 1987ko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 39. artikulua betetzeko.

Foral de Administración Pública y Relaciones Institucionales elevará y propondrá a Consejo de Gobierno y firmará las propuestas que le realice el Jefe de dicho Gabinete y que tienen su habilitación económica en la correlativa competencia presupuestaria ubicada en el orgánico del Departamento de Administración Pública y Relaciones Institucionales, del que la Diputada Foral ostenta la titularidad y la competencia orgánica y funcional, todo ello dando cumplimiento al artículo 39 de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia.

Horrenbestez, Herri Administraziorako eta Erakunde Harremanetarako foru-diputatuaren ekimenez, eta Bizkaiko Foru Aldundiak bileran aztertu ondoren, honako hau

En su virtud, a iniciativa de la Diputada Foral del Administración Pública y Relaciones Institucionales, y previa deliberación de la Diputación Foral de Bizkaia,

XEDATZEN DUT:

DISPONGO:

Artikulu bakarra. *Oinarri arautzaileak eta deialdia onartzea.*

Artículo Único. *Aprobación de bases reguladoras y convocatoria.*

Onartzen dira Bizkaiko entitate lokalek 2023an sustatutako herri- eta gizarte-partaidetzarako proiektuetarako dirulaguntza foralen oinarri arautzaileak eta deialdia, eta jarraian jasotzen da deialdiaren eta oinarriaren testua.

Se aprueban las bases reguladoras y la convocatoria de las subvenciones forales destinadas a proyectos de participación ciudadana y social promovidos por entidades locales de Bizkaia durante el año 2023, cuyo texto se incluye a continuación.

AURKIBIDEA / ÍNDICE

I. TITULUA. XEDEA ETA DEFINIZIOAK / TÍTULO I. OBJETO Y DEFINICIONES.

1. oinarria. Dekretuaren xedea/Base 1. Objeto del decreto.
2. oinarria. Aurrekontu-zuzkidura/Base 2. Dotación presupuestaria

II. TITULUA. JARDUKETA-ARLOAK / TÍTULO II. ÁREAS DE ACTUACIÓN.

I. KAPITULUA. 1. ARLOA: HERRI- ETA GIZARTE-PARTAIDETZAKO PROZESUAK GARATZEA PROIEKTUAN SARTURIKO UDALERRIAREN ETA/EDO MANKOMUNITATEAREN GARAPEN JASANGARRIRAKO GARRANTZITSUAK DIREN EREMUETAN /





CAPÍTULO I. ÁREA 1: DESARROLLO DE PROCESOS DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA Y SOCIAL RELEVANTES PARA EL DESARROLLO SOSTENIBLE DEL MUNICIPIO Y/O MANCOMUNIDAD INCLUIDOS EN EL PROYECTO.

- 3. oinarria. Helburuak/Base 3. Objetivos.
- 4. oinarria. Erakunde onuradunak/ Base 4. Entidades beneficiarias.
- 5. oinarria. Diruz lagundu daitekeen egitatea/ Base 5. Hecho subvencionable.
- 6. oinarria. Dirulaguntza jaso dezaketen gastuak/Base 6. Gastos subvencionables.
- 7. oinarria. Proiektuak gauzatzeko epea eta betekizunak/Base 7. Plazo y requisitos de ejecución.
- 8. oinarria. Dirulaguntzaren zenbatekoa/Base 8. Cuantía de la subvención.
- 9. oinarria. Balorazio-irizpideak/Base 9. Criterios de valoración.

II. KAPITULUA. 2. ARLOA: HERRI-ETA GIZARTE-PARTAIDETZAKO PROZESUAK GARATZEA, HERRITARREKIKO HARREMAN DIGITALA SUSTATZEKO/

CAPÍTULO II. ÁREA 2: DESARROLLO DE PROCESOS DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA Y SOCIAL PARA FOMENTAR LA RELACIÓN DIGITAL CON LA CIUDADANÍA.

- 10. oinarria. Helburuak/Base 10. Objetivos.
- 11. oinarria. Erakunde onuradunak/Base 11. Entidades beneficiarias.
- 12. oinarria. Diruz lagundu daitekeen egitatea/Base 12. Hecho subvencionable.
- 13. oinarria. Dirulaguntza jaso dezaketen gastuak/Base 13. Gastos subvencionables.
- 14. oinarria. Proiektuak gauzatzeko epea eta betekizunak/Base 14. Plazo y requisitos de ejecución.
- 15. oinarria. Dirulaguntzaren zenbatekoa/Base 15. Cuantía de la subvención.
- 16. oinarria. Balorazio-irizpideak/Base 16. Criterios de valoración.

III. KAPITULUA. 3. ARLOA: HERRI- ETA GIZARTE-PARTAIDETZARAKO GUNE ETA ORGANO FORMALAK SORTZEA, BIZIBERRITZEA ETA HOBETZEA/

CAPÍTULO III. ÁREA 3: CREACIÓN, REVITALIZACIÓN Y MEJORA DE ESPACIOS Y ÓRGANOS FORMALES DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA Y SOCIAL.

- 17. oinarria. Helburuak/Base 17. Objetivos.
- 18. oinarria. Erakunde onuradunak/Base 18. Entidades beneficiarias.





19. oinarria. Diruz lagundu daitekeen egitatea/Base 19. Hecho subvencionable.

20. oinarria. Dirulaguntza jaso dezaketen gastuak/Base 20. Gastos subvencionables.

21. oinarria. Proiektuak gauzatzeko epea eta betekizunak/Base 21. Plazo y requisitos de ejecución.

22. oinarria. Dirulaguntzaren zenbatekoa/Base 22. Cuantía de la subvención.

23. oinarria. Balorazio-irizpideak/Base 23. Criterios de valoración.

III. TITULUA. DIRULAGUNTZA GUZTIETARAKO XEDAPENAK/TÍTULO III. DISPOSICIONES COMUNES A LAS SUBVENCIONES.

24. oinarria. Eskabideak aurkezteko epea eta aurkeztu behar den dokumentazioa/Base 24. Plazo de presentación de las solicitudes y documentación a presentar.

25. oinarria. Erakunde onuradun guztientzako betekizunak/Base 25. Requisitos comunes de las entidades beneficiarias.

26. oinarria. Araubide juridikoa/Base 26. Régimen jurídico.

27. oinarria. Diruz lagun daitezkeen gastuen irizpide orokorrak/Base 27. Criterios generales de gastos subvencionables.

28. oinarria. Dirulaguntzarik jasoko ez duten gastuak/Base 28. Gastos no subvencionables.

29. oinarria. Aurrekontu-muga/Base 29. Límite presupuestario.

30. oinarria. Dirulaguntzen bateragarritasuna/Base 30. Compatibilidad de subvenciones.

31. oinarria. Emandako dirulaguntzen publikotasuna/Base 31. Publicidad de la subvención concedida.

32. oinarria. Emandako dirulaguntzaren zabalkundea/Base 32. Difusión de la subvención concedida.

IV. TITULUA. DIRULAGUNTZAK EMATEKO PROZEDURA/TÍTULO IV. PROCEDIMIENTO DE CONCESIÓN DE LAS SUBVENCIONES.

33. oinarria. Dirulaguntza emateko prozedura/Base 33. Procedimiento de concesión.

34. oinarria. Laguntzak emateko prozedura antolatu, aztertu eta ebatziko duten organo eskudunak/Base 34. Órganos competentes para la ordenación, instrucción y resolución del procedimiento de concesión.

35. oinarria. Gastuen doikuntza/Base 35. Ajuste de gastos.

36. oinarria. Ebazpen-epea/Base 36. Plazo de resolución.

37. oinarria. Ebazpenaren edukia eta jakinarazpena/Base 37. Contenido y notificación de la resolución.





38. oinarria. Errekurtsoak/Base 38. Recursos.

39. oinarria. Dirulaguntzari uko egitea/Base 39. Renuncia de la subvención.

40. oinarria. Jakinarazpen elektronikoa/Base 40. Notificación electrónica.

41. oinarria. Dirulaguntza ordaintzea/Base 41. Pago de la subvención.

V. TITULUA. DIRULAGUNTZEN GESTIOA ETA JUSTIFIKAZIOA/TÍTULO V. GESTIÓN Y JUSTIFICACIÓN DE LAS SUBVENCIONES.

42. oinarria. Justifikazio-epea/Base 42. Plazo de justificación.

43. oinarria. Dirulaguntza justifikatzeko behar den dokumentazioa/Base 43. Documentación necesaria para la justificación de la subvención.

44. oinarria. Informazio osagarria eskatzea/Base 44. Requerimiento de información complementaria.

45. oinarria. Gastu-kontratazioaren erregelak/Base 45. Reglas de contratación del gasto.

46. oinarria. Ebazpena aldatzea/Base 46. Modificación de la resolución.

VI. TITULUA - DIRULAGUNTZAK ITZULTZEA ETA ARAU-HAUSTE ADMINISTRATIBOAK/TÍTULO VI. REINTEGRO DE SUBVENCIONES E INFRACCIONES ADMINISTRATIVAS.

I. KAPITULUA. DIRULAGUNTZAK ITZULTZEA/CAPÍTULO I. REINTEGRO DE SUBVENCIONES.

47. oinarria. Ez-betetzeak/Base 47. Incumplimientos.

48. oinarria. Dirulaguntza erakunde onuradunaren ekimenez itzultzea/Base 48. Devolución de la subvención a iniciativa de la entidad beneficiaria.

49. oinarria. Ez-betetzeak mailakatzeko irizpideak/Base 49. Criterios de graduación de incumplimientos.

II. KAPITULUA. DIRULAGUNTZEI BURUZKO ARAU-HAUSTE ADMINISTRATIBOAK/CAPÍTULO II. INFRACCIONES ADMINISTRATIVAS EN MATERIA DE SUBVENCIONES.

50. oinarria. Zehapen-prozedura/Base 50. Procedimiento sancionador.

AMAIERAKO XEDAPENAK/DISPOSICIONES FINALES.

Amaierako lehen xedapena. Arau-garapena/Disposición Final Primera. Desarrollo normativo.

Amaierako bigarren xedapena. Indarrean jartzea/Disposición Final Segunda. Entrada en vigor.





I.TITULUA

Xedea eta definizioak

1. oinarria. *Dekretuaren xedea.*

1. Dekretu honen bidez, ezarri nahi da zer araubideren arabera emango diren dirulaguntzak Bizkaiko entitate lokalek 2023an sustatutako herritarren eta gizartearen partaidetzarako proiektuetarako.

2. Helburu hauek lortu nahi dira:

- a) Bizkaiko Foru Aldundiak herritarren eta gizartearen parte-hartzearekin duen konpromisoa bultzatzea, Bizkaian parte-hartze handiago eta hobeago bati bide emateko.
- b) Bizkaiko Lurralde Historikoko talde, kolektibo, eskualde eta udalerrietara hurbiltzea partaidetza-espazioak eta -tresnak
- c) Partaidetza tresna dinamizatzaileria izatea, konponbide, adostasun eta lankidetzaren berriak ekarriko dituen Bizkaiko garapen iraunkorrean aurrera egin ahal izateko
- d) Gizarte zibila sektore publikoaren zereginean inplika dadin erraztea, gizarte-koherencia bultzatuz.
- e) Ekintza politikoak eta administratiboak eraginkortasun eta legitimitate handiagoa izan dezaten laguntzea.

3. Foru-dekretu honetan arautzen diren dirulaguntzak lehia-konkurrentziaren bidez emango dira.

4. Diruz laguntzeko eskatzen diren proiektuak

TÍTULO I

Objeto y definiciones

Base 1. *Objeto del decreto.*

1. El presente Decreto tiene por objeto establecer el régimen de concesión de subvenciones para proyectos de participación ciudadana y social promovidos por entidades locales de Bizkaia durante el año 2023.

2. Se pretende alcanzar los siguientes objetivos:

- a) Impulsar el compromiso de la Diputación Foral de Bizkaia con la participación ciudadana y social, propiciando más y mejor participación en Bizkaia.
- b) Acercar los espacios e instrumentos de participación a los diferentes grupos, colectivos, comarcas y municipios del Territorio Histórico de Bizkaia.
- c) Hacer de la participación un instrumento dinamizador que aporte nuevas soluciones, nuevos consensos y nuevas colaboraciones para avanzar en el desarrollo sostenible de Bizkaia.
- d) Facilitar la implicación de la sociedad civil en el quehacer del sector público impulsando con ello la cohesión social.
- e) Favorecer una mayor eficacia y legitimidad de la acción política y administrativa.

3. El régimen de concesión de las subvenciones reguladas en el presente decreto será el de concurrencia competitiva.

4. Los proyectos que motiven la solicitud de la





2023ko urtarrilaren 1etik 2023ko abenduaren 31ra bitartean egin beharko dira (biak barne).

subvención deberán desarrollarse y ejecutarse en el período comprendido entre el 1 de enero de 2023 y el 31 de diciembre de 2023 (ambos incluidos).

5. Toki-araubidea arautzen duen legeriak ezarritako moduan gauzatuko dira prozesuak.
5. Los procesos se llevarán a cabo en los términos establecidos por la legislación que regula el régimen local.
6. Prozesuek lotura izan beharko dute toki-
eskumeneko gaiekin, eta partaidetza-proiektuak
sustatzen dituen toki-erakundearen esku egon
nahiz haren eskumeneko izan beharko du halako
gaien konponbideak.
6. Los procesos deberán estar relacionados con
materias de competencia local cuya solución esté
en manos o sea competencia de la entidad local
promotora de los proyectos de participación.
7. Herritarren eta gizartearen partaidetzarako
proiektuak hiru jarduketa-arloren bitartez jarriko
dira praktikan:
 - 1. arloa. — Herri- eta gizarte-partaidetzako
prozesuak garatzea proiektuan sarturiko
udalerraren eta/edo mankomunitatearen
garapen jasangarrirako garrantzitsuak diren
eremuetan.
 - 2. arloa. — Herritarrek eta gizarteak parte
hartzeko prozesuak garatzea, herritarren eta
entitate lokalaren arteko harreman digitala
sustatzeko.
 - 3. arloa. — Herritarrek eta gizarteak parte
hartzeko guneko eta organo formalak sortu,
biziberritu eta hobetzeko proiektuak.
7. La puesta en práctica de proyectos de
participación ciudadana y social se llevará a cabo a
través de tres áreas de actuación:
 - Área 1. — Desarrollo de procesos de
participación ciudadana y social relevantes
para el desarrollo sostenible del municipio y/o
mancomunidad incluidos en el proyecto.
 - Área 2. — Desarrollo de procesos de
participación ciudadana y social que tengan
como objetivo fomentar la relación digital
entre la ciudadanía y la entidad local.
 - Área 3. —Proyectos dirigidos a la creación,
revitalización y mejora de espacios y órganos
formales de participación ciudadana y social.
8. Erakunde onuradun bakoitzeko eskabide bakarra
onartuko da izapideak egiteko. Eskabideak, diruz
lagundu daitekeen proiektu bat izan beharko du,
hiru jardun-arloetako batekoa. Hale ere,
aurkeztutako proiektua 2. arlokoa bada, beste bi
arloetako diruz lagundu daitekeen bigarren
proiektu bat jaso ahal izango da eskabidean.
8. Se admitirá a trámite sólo una solicitud por cada
entidad beneficiaria. La solicitud deberá contener
un proyecto subvencionable perteneciente a una
de las tres áreas de actuación. No obstante, si el
proyecto presentado fuera del Área 2, la solicitud
podrá contener un segundo proyecto
subvencionable de cualquiera de las otras dos
áreas.
9. Betekizun horiek betetzen ez dituzten
dirulaguntza-eskabideak ezetsi egingo dira
9. Las solicitudes de subvención que no cumplan





estos requisitos serán desestimadas.

2. oinarria. *Aurrekontu-zuzkidura.*

Deialdi honetan eman daitezkeen laguntzak 0712/491119/43299 partidaren eta 2020/0042 Herriar-partaidetza proiektu-zenbakiaren kontura emango dira. Guztira, hirurehun mila euro dira (300.000,00 €).

Aurrekontuei buruzko Foru Arau Orokorrari buruzko abenduaren 29ko 5/2006 Foru Arauaren testu bategina onartzen duen abenduaren 3ko 5/2013 Foru Dekretu Arauemailearen 56. artikuluan xedatutakoaren babesean, foru-dekretu hau aurretiaz izapidetzen da, eta, horrenbestez, deialdi honetan ageri den gehieneko zenbatekoa gutxi gorabeherakoa da. Ondorioz, dirulaguntzak emateko, beharrezkoa izango da kreditu egokia eta nahikoa egotea arlo bakoitzeko eskabideak ebazten direnean.

Base 2. *Dotación presupuestaria.*

Las subvenciones que puedan otorgarse en la presente convocatoria se efectuarán con cargo a la partida 0712/491119/43299, número de proyecto 2020/0042 Participación Ciudadana, por un total de trescientos mil euros (300.000,00 euros).

Al amparo de lo establecido en el artículo 56 del Decreto Foral Normativo 5/2013, de 3 de diciembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Norma Foral 5/2006, de 29 de diciembre, General Presupuestaria, el presente decreto foral se tramita anticipadamente, por lo cual la cuantía total máxima que figura en esta convocatoria tiene carácter estimado. En consecuencia, se hace constar que la concesión de subvenciones queda condicionada a la existencia de crédito adecuado y suficiente en el momento de la resolución de concesión en cada una de las áreas.

II. TITULUA

Jarduketa-arloak

I. KAPITULUA

1. arloa: herri- eta gizarte-partaidetzako prozesuak garatzea proiektuan sarturiko udalerraren eta/edo mankomunitatearen garapen jasangarrirako garrantzitsuak diren eremuetan

3. oinarria. *Helburuak.*

1. Jarduketa-arlo honen xedea da diruz laguntzea herritarrek eta gizarteak parte hartzeko prozesuen garapena udalerraren eta/edo mankomunitatearen garapen jasangarrirako erronka garrantzitsuak diren eremuetan, bai unean uneko premiazko erronka koiunturalak

TÍTULO II

Áreas de actuación

CAPÍTULO I

Área 1: desarrollo de procesos de participación ciudadana y social relevantes para el desarrollo sostenible del municipio y/o mancomunidad incluidos en el proyecto

Base 3. *Objetivos.*

1. El objeto de esta área de actuación es subvencionar el desarrollo de procesos de participación ciudadana y social relevantes para el desarrollo sostenible del municipio y/o mancomunidad, bien por constituir retos coyunturales de carácter urgente o por ser retos





direlako, bai egiturazko erronkak direlako.

de tipo estructural.

2. Lehen arlo honen bidez, helburu hauek lortu nahi dira:

2. Mediante esta área 1 se pretende alcanzar los siguientes objetivos:

a) Partaidetza-prozesuak abian jartzen laguntzea, toki-erakundearentzat edo -erakundeentzat interesgarriak diren toki-eskumeneko gaiak jorratu ahal izateko.

a) Facilitar la puesta en marcha de procesos de participación que permitan abordar temas de competencia local de interés para la entidad o entidades locales.

b) Partaidetza-prozesuak abian jartzen laguntzea, toki-eskumenekoak diren koiunturazko edo egiturazko erronkei irtenbideak bilatu ahal izateko.

b) Facilitar la puesta en marcha de procesos participativos que permitan la búsqueda de soluciones a retos coyunturales o estructurales de competencia local.

c) Partaidetzaren kultura zabaltzea eta sakontzea.

c) Extender y profundizar en la cultura de la participación.

4. oinarria. *Erakunde onuradunak.*

Base 4. *Entidades beneficiarias.*

Bizkaiko Lurralde Historikoko udalerrri eta mankomunitateak izango dira arlo honen erakunde onuradunak.

Las entidades beneficiarias de esta área serán los municipios y las mancomunidades del Territorio Histórico de Bizkaia.

5. oinarria. *Diruz lagundu daitezkeen egitateak.*

Base 5. *Hecho subvencionable.*

1. Diruz lagun daitezkeen egitatetzat jotzen dira toki-eskumeneko gaiekin lotura duten prozesuak, baldin eta haien konponbidea partaidetza-proiektuak sustatzen dituen toki-erakundearen esku badaude edo haren eskumeneko badira. Zehazki, honako eremu sektorial hauei dagozkien proiektuak lagunduko dira diruz:

1. Son hechos subvencionables los procesos relacionados con materias de competencia local cuya solución esté en manos o sea competencia de la entidad local o entidades locales promotoras de los proyectos de participación. En concreto se subvencionarán proyectos correspondientes a los siguientes ámbitos sectoriales:

- a) mugikortasun iraunkorra,
- b) autokontsumo eta energia-efizientziari buruz ereduak,
- c) zaintza-ereduak,

- a) movilidad sostenible,
- b) modelos de autoconsumo y eficiencia energética,
- c) modelos de cuidados,





- | | |
|---|---|
| d) zahartze aktiboa, | d) envejecimiento activo, |
| e) bakardaderako eta isolatze sozialerako irtenbideak, | e) soluciones a la soledad y al aislamiento social, |
| f) haur eta gazteen parte-hartzea sustatzea, | f) fomento de la participación infantil y juvenil, |
| g) aisialdiko, denbora libreko, nerabezaro eta gazteen arloko politika-ereduak, | g) modelos de políticas de ocio, tiempo libre, adolescencia y juventud, |
| h) emakumeen eta gizonen arteko benetako berdintasuna, | h) igualdad efectiva entre hombres y mujeres, |
| i) gizarte- eta ingurumen-garapenari loturiko boluntariotza, | i) voluntariado vinculado al desarrollo social y medioambiental, |
| j) merkataritza eta turismo lokala, | j) comercio y turismo local, |
| k) garapen ekonomiko endogenoa, | k) desarrollo económico endógeno, |
| l) ekonomia zirkularra, | l) economía circular, |
| m) topaketa komunitarioetarako guneen eredu berriak definitzea (parkeak, plazak, etab.) eta | m) definición de nuevos modelos de espacios de encuentros comunitarios (parques, plazas, etc.), y |
| n) aurrekontu parte-hartzaileak. | n) presupuestos participativos. |

2. Ezetsi egingo dira eremu sektorial horiekin loturarik ez duten proiektuetarako eskabideak.

2. Las solicitudes cuyos proyectos no se relacionen con estos ámbitos sectoriales serán desestimadas.

6. oinarria. *Dirulaguntza jaso dezaketen gastuak.*

Base 6. *Gastos subvencionables.*

Honako hauek dira dirulaguntza jaso dezaketen gastuak:

Se consideran gastos subvencionables los siguientes:

1. Aurretiko analisi-lanetarako eta partaidetza-prozesuak diseinatzeko, antolatze eta dinamizatzeko laguntza teknikoaren gastuak.
2. Partaidetza-prozesuen garapenari lotutako gastu logistikoak.

1. Gastos de asistencia técnica para los trabajos de análisis previo, el diseño, organización y dinamización de los procesos participativos.
2. Gastos logísticos vinculados al desarrollo de los procesos participativos.





3. Partaidetza-prozesuen komunikazio-gastuak, barnean harturik diseinua, inprimaketa eta erabiltzen diren materialak banatzeko kanalak.

3. Gastos de comunicación de los procesos participativos, incluido el diseño, la impresión y los canales de distribución de los materiales que se empleen.

4. Partaidetza-prozesua diseinatu aurreko analisi-lanen ondoriozko gastuak.

4. Gastos derivados de los trabajos de análisis previos al diseño del proceso participativo.

7. oinarria. *Proiektuak gauzatzeko epea eta betekizunak.*

Base 7. *Plazo y requisitos de ejecución.*

Diruz laguntzeko eskatzen diren proiektuak 2023ko urtarrilaren 1etik 2023ko abenduaren 31ra bitartean garatu eta gauzatu beharko dira (biak barne).

Los proyectos que motiven la solicitud de la subvención deberán desarrollarse y ejecutarse en el período comprendido entre el 1 de enero de 2023 y el 31 de diciembre de 2023 (ambos incluidos).

8. oinarria. *Dirulaguntzaren zenbatekoa.*

Base 8. *Cuantía de la subvención.*

1. Emango diren laguntzak dirulaguntza itzulgarriak dira, eta 12.000 euro emango dira gehienez aurkeztutako proiektu osorako. Kostu osoaren % 80 lagunduko da diruz gehienez ere, baina 12.000 € izango da muga (BEZik gabe).

1. Las ayudas a conceder son subvenciones reintegrables y su cuantía máxima será de 12.000 euros, por la totalidad del proyecto presentado, subvencionándose hasta un máximo del 80% del coste total con un límite de 12.000€ (IVA excluido).

2. Diru-laguntzaren ehunekoa eta gehieneko zenbatekoa balorazio-irizpideak aplikatuta lortutako puntuazioaren arabera ezarriko dira. Taula honetan azaltzen da nola:

2. El porcentaje e importe máximo de la subvención se establecerá en función de la puntuación obtenida en aplicación de los criterios de valoración. Se establece en la siguiente tabla:

Proiektuak lorturiko balorazio teknikoa/ Valoración técnica obtenida	Ehuneko/ Porcentaje	Dirulaguntzaren gehieneko zenbatekoa (€) /Importe máximo de subvención (€)
30 puntu edo gehiago/ 30 o más puntos	%80/ 80%	12.000
25 eta 29,9 puntu artean/ De 25 a 29,9 puntos	%70/ 70%	10.500
20 eta 24,9 puntu artean/ Entre 20 y 24,9 puntos	%60/ 60%	9.000

9. oinarria. *Balorazio-irizpideak.*

Base 9. *Criterios de valoración.*





Taula honetan ezartzen dira proiektuak baloratzeko irizpide espezifikoak:

Los criterios específicos de valoración de los proyectos son los establecidos en la siguiente tabla:

Ebaluazio teknikorako irizpideak/ Criterios de evaluación técnica	Gehieneko puntuazioa/ Puntuación máxima
Proiektua udalerrriaren edo mankomunitatearen errealitatera eta beharretara egokitzea/Adecuación del proyecto a la realidad y necesidades del municipio o mancomunidad	6
Prozesuaren helburuen zehaztasun-maila/ Grado de concreción de los objetivos del proceso	6
Garatu beharreko metodologiaren eta prozesuaren egutegiaren zehaztasun-maila/ Grado de concreción de la metodología a desarrollar y del calendario del proceso	6
Proposaturiko metodologiaren eta prozesuaren helburuen arteko koherentzia/ Coherencia entre la metodología propuesta y los objetivos del proceso	6
Gizarte-bazterketako egoeran eta/edo bazterketarako arriskuan dauden kolektiboei edo normalean partaidetzatik urrunago dauden beste kolektibo batzuei zuzendutako partaidetza-jarduera edo -dinamika espezifikoak sartzea/Inclusión de actividades o dinámicas de participación específicas dirigidas a colectivos en situación de exclusión y/o riesgo de exclusión, u otros colectivos habitualmente más alejados de la participación	4
Proiektua bat dator 2030 Agendarekin eta Garapen Jasangarriaren Helburuekin (GJH)/ Proyecto alineado con la Agenda 2030 y ODS (Objetivos de Desarrollo Sostenible)	4
Aurreikusitako emaitzak itzultzeko dinamikak / Dinámicas de devolución de resultados previstas	4
Aurreikusitako emaitzak ebaluatzeko dinamikak / Dinámicas de evaluación de resultados previstas	4
GUZTIRA/TOTAL	40

20 puntu edo gehiago lortu dituzten proiektuak bakarrik joko dira diruz laguntzekotzat.

Sólo se considerarán subvencionables los proyectos que hayan obtenido una puntuación igual o superior a 20 puntos.

Lehentasun-ordenaren arabera hautatuko dira proiektuak, lortzen duten balorazio teknikoaren arabera.

Los proyectos serán seleccionados en orden de prioridad de acuerdo con la valoración técnica obtenida.





II. KAPITULUA

CAPÍTULO II

2. arloa: herri-eta gizarte-partaidetzako prozesuak garatzea, herritarrekiko harreman digitala sustatzeko

Área 2: desarrollo de procesos de participación ciudadana y social para fomentar la relación digital con la ciudadanía

10. oinarria. Helburuak.

Base 10. Objetivos.

1. Jardun-arlo honen xedea da dirulaguntzak ematea herritarren eta entitate lokalaren arteko harreman digitala sustatzea xede duten herri- eta gizarte-partaidetzako prozesuak garatzeko.
2. Bigarren arlo honen bidez, helburu hauek lortu nahi dira:
 - a) Herritarren eta administrazio lokalaren arteko harreman digitaleko arazoak eta hobetu beharrekoak detektatzeko aukera emango duten parte-hartze prozesuak abian jartzen laguntzea.
 - b) Herritarren eta administrazio lokalaren arteko harreman digitalaren erronkei irtenbideak bilatzeko aukera emango duten partaidetza-prozesuak abian jartzen laguntzea.
 - c) Herritarrek administrazio lokalean duten parte-hartzea zabaltzea, kanal digitalen bitartez.
 - d) Herritarrek administrazioaren kanal digitalen erabileran gaitzen lagunduko duten prestakuntza-prozesuak sustatzea.
 - e) Eten digitala murriztea.

1. El objeto de esta área de actuación es subvencionar el desarrollo de procesos de participación ciudadana y social que tengan como objeto el fomento de la relación digital entre la ciudadanía y la entidad local.
2. Mediante esta área 2 se pretende alcanzar los siguientes objetivos:
 - a) Facilitar la puesta en marcha de procesos de participación que permitan detectar los problemas y aspectos de mejora en la relación digital entre la ciudadanía y la administración local.
 - b) Facilitar la puesta en marcha de procesos participativos que permitan la búsqueda de soluciones a los retos de la relación digital entre la ciudadanía y la administración local.
 - c) Extender la participación de la ciudadanía en la administración local a través de los canales digitales.
 - d) Promover procesos de formación que ayuden a capacitar a la ciudadanía en el uso de los canales digitales de la administración.
 - e) Reducir la brecha digital.

11. oinarria. Erakunde onuradunak.

Base 11. Entidades beneficiarias.

Bizkaiko Lurralde Historikoko udalerri eta mankomunitateak izango dira arlo honen erakunde

Las entidades beneficiarias de esta área serán los municipios y las mancomunidades del Territorio





onuradunak.

Histórico de Bizkaia.

12. oinarria. *Diruz lagundu daitezkeen egitatea.*

Base 12. *Hecho subvencionable.*

1. Herritarren eta administrazioaren arteko harreman digitala sustatzen laguntzen duten herri-partaidetzako prozesuak dira diruz lagun daitezkeen egitate.
2. Prozesu horiek helburu izan behar dute herritarrek gehiago erabiltzea jada existitzen diren bitartekoak, bai eta baliabide horiek hobetzeko beharrianak eta aukerak identifikatzea eta zerbitzu digital berriak eskatzea ere.
3. Halako prozesuetan, bestalde, sar daitezke jada existitzen diren zerbitzu digitalei buruzko herritarrentzako informazio- eta prestakuntza-ekintzak, baldin eta beharrezkoak badira partaidetza-jarduerak errazteko.

1. Son hechos subvencionables los procesos de participación ciudadana que ayuden a fomentar la relación digital entre la ciudadanía y la entidad local.
2. Estos procesos deben tener como objetivo conseguir un mayor uso ciudadano de los medios ya existentes, así como identificar necesidades y oportunidades de mejora de los mismos y demanda de nuevos servicios digitales.
3. Asimismo, estos procesos podrán incluir acciones de información y formación ciudadana vinculadas con los servicios digitales existentes, siempre que sea necesarias para facilitar las actividades de participación.

13. oinarria. *Dirulaguntza jaso dezaketen gastuak.*

Base 13. *Gastos subvencionables.*

Honako hauek dira dirulaguntza jaso dezaketen gastuak:

Se consideran gastos subvencionables los siguientes:

1. Partaidetza-prozesuak diseinatzeko, antolatze eta dinamizatzeko laguntza teknikoaren gastuak.
2. Partaidetza-prozesuen garapenari lotutako gastu logistikoak.
3. Partaidetza-prozesuen komunikazio-gastuak, barnean harturik diseinua, inprimaketa eta erabiltzen diren materialak banatzeko kanalak.
4. Partaidetza-prozesua diseinatu aurreko analisi-lanen ondoriozko gastuak.

1. Gastos de asistencia técnica para el diseño, organización y dinamización de los procesos participativos.
2. Gastos logísticos vinculados al desarrollo de los procesos participativos.
3. Gastos de comunicación de los procesos participativos, incluido el diseño, la impresión y los canales de distribución de los materiales que se empleen.
4. Gastos derivados de los trabajos de análisis previos al diseño del proceso participativo.





14. oinarria. *Proiektuak gauzatzeko epea eta betekizunak.*

Base 14. *Plazo y requisitos de ejecución.*

Diruz laguntzeko eskatzen diren proiektuak 2023ko urtarrilaren 1etik 2023ko abenduaren 31ra bitartean garatu eta gauzatu beharko dira (biak barne).

Los proyectos que motiven la solicitud de la subvención deberán desarrollarse y ejecutarse en el período comprendido entre el 1 de enero de 2023 y el 31 de diciembre de 2023 (ambos incluidos).

15. oinarria. *Dirulaguntzaren zenbatekoa.*

Base 15. *Cuantía de la subvención.*

1. Emango diren laguntzak dirulaguntza itzulgarriak dira, eta 12.000 euro emango dira gehienez aurkeztutako proiektu osorako. Kostu osoaren % 80 lagunduko da diruz gehienez ere, baina 12.000 € izango da muga (BEZik gabe).
2. Dirulaguntzaren zenbatekoa proiektuak lortutako puntuazioaren arabera zehaztuko da. Taula honetan azaltzen da nola:

1. Las ayudas a conceder son subvenciones reintegrables y su cuantía máxima será de 12.000 euros, por la totalidad del proyecto presentado, subvencionándose hasta un máximo del 80% del coste total con un límite de 12.000€ (IVA excluido).
2. El porcentaje e importe máximo de la subvención se establecerá en función de la puntuación obtenida en aplicación de los criterios de valoración. Se establece en la siguiente tabla:

Proiektuak lorturiko balorazio tekniko/ Valoración técnica obtenida	Ehuneko/ Porcentaje	Dirulaguntzaren gehieneko zenbatekoa/ Importe máximo de subvención (€) (€)
30 puntu edo gehiago/ 30 o más puntos	%80/ 80%	12.000
25 eta 29,9 puntu artean/ De 25 a 29,9 puntos	%70/ 70%	10.500
20 eta 24,9 puntu artean/ Entre 20 y 24,9 puntos	%60/ 60%	9.000

16. oinarria. *Balorazio-irizpideak.*

Base 16. *Criterios de valoración.*

Taula honetan ezartzen dira proiektuak baloratzeko

Los criterios específicos de valoración de los proyectos





irizpide espezifikoak:

son los establecidos en la siguiente tabla:

Ebaluazio teknikorako irizpideak/ Criterios de evaluación técnica	Gehieneko puntuazioa/ Puntuación máxima
Proiektua udalerrriaren edo mankomunitatearen errealitatera eta beharretara egokitzea/ Adecuación del proyecto a la realidad y necesidades del municipio o mancomunidad	6
Prozesuaren helburuen zehaztasun-maila/ Grado de concreción de los objetivos del proceso	6
Garatu beharreko metodologiaren eta prozesuaren egutegiaren zehaztasun-maila/ Grado de concreción de la metodología a desarrollar y del calendario del proceso	6
Proposaturiko metodologiaren eta prozesuaren helburuen arteko koherentzia/ Coherencia entre la metodología propuesta y los objetivos del proceso	6
Gizarte-bazterketako egoeran eta/edo bazterketarako arriskuan dauden kolektiboei edo normalean partaidetzatik urrunago dauden beste kolektibo batzuei zuzendutako partaidetza-jarduera edo -dinamika espezifikoak sartzea/Inclusión de actividades o dinámicas de participación específicas dirigidas a colectivos en situación de exclusión y/o riesgo de exclusión, u otros colectivos habitualmente más alejados de la participación	4
Proiektua bat dator 2030 Agendarekin eta Garapen Jasangarriaren Helburuekin (GJH)/ Proyecto alineado con la Agenda 2030 y ODS (Objetivos de Desarrollo Sostenible)	4
Aurreikusitako emaitzak itzultzeko dinamikak / Dinámicas de devolución de resultados previstas	4
Aurreikusitako emaitzak ebaluatzeko dinamikak / Dinámicas de evaluación previstas	4
GUZTIRA/TOTAL	40

20 puntu edo gehiago lortu dituzten proiektuak bakarrik joko dira diruz laguntzekotzat.

Sólo se considerarán subvencionables los proyectos que hayan obtenido una puntuación igual o superior a 20 puntos.

Lehentasun-ordenaren arabera hautatuko dira proiektuak, lortzen duten balorazio teknikoaren arabera.

Los proyectos serán seleccionados en orden de prioridad de acuerdo con la valoración técnica obtenida.





III. KAPITULUA

CAPÍTULO III

3. arloa: herri- eta gizarte-partaidetzarako gune eta organo formalak sortzea, biziberritzea eta hobetzea

Área 3: creación, revitalización y mejora de espacios y órganos formales de participación ciudadana y social

17. oinarria. *Helburuak.*

Base 17. *Objetivos.*

Jarduketa-arlo honen helburua da diruz laguntzea herri- eta gizarte-partaidetzarako gune eta organo formalak sortzera, biziberritzera eta hobetzera bideratutako proiektuak.

El objetivo de esta área de actuación es subvencionar proyectos dirigidos a la creación, revitalización y mejora de espacios y órganos formales de participación ciudadana y social.

Hirugarren arlo honen bidez, helburu hauek lortu nahi dira:

Mediante esta área 3 se pretende alcanzar los siguientes objetivos:

- a) Herri- eta gizarte-partaidetzarako gune eta organo formalak sortzen laguntzea, tokiko eskumen- eta interes-eremu lokalen inguruan.
- b) Herritarrek eta gizarteak parte hartzeko dauden gune eta organo formalek analisia erraztea, hobetu beharreko alderdiak antzeman eta inplementatzeko.
- c) Herri- eta gizarte-partaidetzarako gune eta organo egonkorren biziberritzea eta dinamizazioa erraztea, ezarri zitzaizkien helburuetarako baliagarri izan daitezen.
- d) Herritarrek administrazio lokalean duten parte-hartzea zabaltzea, herri- eta gizarte-partaidetzarako gune eta organo egonkorren bidez.

- a) Facilitar la creación de espacios y órganos formales de participación ciudadana y social en torno a ámbitos de competencia e interés local.
- b) Facilitar el análisis de los espacios y órganos formales de participación ciudadana y social ya existentes al objeto de detectar e implementar los aspectos de mejora.
- c) Facilitar la revitalización y dinamización de los espacios y órganos estables de participación ciudadana y social buscando que sirvan a los objetivos para los que fueron creados.
- d) Extender la participación de la ciudadanía en la administración local a través de los espacios y órganos estables de participación ciudadana y social.

Dekretu honen ondorioetarako, herri- eta gizarte-partaidetzarako gune edo organo formalak dira esparru edo gai baten inguruan sortutako partaidetza-foro edo -bide egonkorak, modua ematen dutenak administrazioak eta herritarrek elkarri entzuteko eta eragiteko. Adibidez: Adinekoen Kontseilua, Emakumearen Kontseilua, Gazteriaren Kontseilua, eta abar.

A efectos de este decreto, son espacios u órganos formales de participación ciudadana y social, los foros o cauces estables de participación creados en torno a un ámbito o materia, que permiten la escucha y la interacción entre la administración y la ciudadanía. Por ejemplo: Consejo de Personas Mayores, Consejo de la Mujer, Consejo de la Juventud, etc.





18. oinarria. *Erakunde onuradunak.*

Bizkaiko Lurralde Historikoko udalerrri eta mankomunitateak izango dira arlo honen erakunde onuradunak.

19. oinarria. *Diruz lagundu daitekeen egitatea.*

1. Herri- eta gizarte-partaidetzarako gune eta organo formalak sortu, biziberritu eta hobetzeko proiektuak dira diruz lagun daitezkeen egitateak. Zehazki, honako helburu hauek dituzten proiektuak lagunduko dira diruz:

- a) Udalaren eskumen- eta lehenetasun-eremu batean parte hartzeko gune edo organo formalak sortzea, ez dagoenean eremu jakin horretan organo edo espazio formalik.
- b) Jada existitzen diren herri-eta gizarte-partaidetzarako gune eta organo formalak biziberritzea eta hobetzea, baldin eta suspertzea behar badute sortu zireneko helburuei erantzun eraginkorra eman ahal izateko.

2. Baterako zein besterako, analisi-prozesu bat garatu beharko da, partaidetza-dinamikak izango dituen eta aukera emango duena hurrengo urteetarako ikuspegi estrategikoa, lan-dinamikak eta lanerako plana definitzeko nahiz birdefinitzeko. Era berean, proiektuak barne hartu ahal izango du hasierako laguntza espezializatua, kanpoko erakunde edo enpresa batena, kasuan kasuko gune edo organoak nahi den funtzionamendua lortu arte.

20. oinarria. *Dirulaguntza jaso dezaketen gastuak.*

Honako hauek dira dirulaguntza jaso dezaketen gastuak:

1. Herri- eta gizarte-partaidetzarako gune eta

Base 18. *Entidades beneficiarias.*

Las entidades beneficiarias de esta área serán los municipios y las mancomunidades del Territorio Histórico de Bizkaia.

Base 19. *Hecho subvencionable.*

1. Son hechos subvencionables los proyectos dirigidos a la creación, revitalización y mejora de espacios y órganos formales de participación ciudadana y social. En concreto se subvencionarán proyectos que tengan como objeto:

- a) La creación del espacio u órgano formal de participación en un ámbito de competencia y prioridad municipal, cuando no exista un órgano o espacio de carácter formal en dicho ámbito temático.
- b) La revitalización y mejora de espacios y órganos formales de participación ciudadana y social ya existentes, pero que precisen de una activación para que puedan dar una respuesta efectiva a los objetivos para los que fueron creados.

2. En ambos casos, será necesario desarrollar un proceso de análisis que incluya dinámicas de participación y que permita definir o redefinir el enfoque estratégico, las dinámicas de trabajo y el plan de trabajo para los próximos años. Asimismo, el proyecto podrá incluir el acompañamiento especializado inicial a cargo de una entidad o empresa externa hasta que el espacio u órgano adquiera el funcionamiento deseado.

Base 20. *Gastos subvencionables.*

Se consideran gastos subvencionables los siguientes:

1. Gastos de asistencia técnica para el análisis,





organo formalak aztertze, diseinatzeko, antolatze eta dinamizatzeko laguntza teknikoaren gastuak.

diseño, organización y dinamización de los espacios y órganos formales de participación ciudadana y social.

2. Herri- eta gizarte-partaidetzarako gune eta organo formalak aztertzeari, diseinatzeari, antolatze eta dinamizatzeari lotutako gastu logistikoak.
3. Herri- eta gizarte-partaidetzarako gune eta organo egonkorak aztertu, diseinatu, antolatu eta dinamizatzeko prozesuen komunikazio-gastuak. Barnean harturik diseinua, inprimaketa eta erabiltzen diren materialak banatzeko kanalak.
4. Proiektua diseinatu aurreko analisi-lanen ondoriozko gastuak.

2. Gastos logísticos vinculados al análisis, diseño, organización y dinamización de los espacios y órganos formales de participación ciudadana y social.
3. Gastos de comunicación de los procesos de análisis, diseño, organización y dinamización de los espacios y órganos estables de participación ciudadana y social. Se incluye el diseño, la impresión y los canales de distribución de los materiales que se empleen.
4. Gastos derivados de los trabajos de análisis previos al diseño del proyecto.

21. oinarria. Proiektuak gauatzeko epea eta betekizunak.

Base 21. Plazo y requisitos de ejecución.

Diruz laguntzeko eskatzen diren proiektuak 2023ko urtarrilaren 1etik 2023ko abenduaren 31ra bitartean garatu eta gauzatu beharko dira (biak barne).

Los proyectos que motiven la solicitud de la subvención deberán desarrollarse y ejecutarse en el período comprendido entre el 1 de enero de 2023 y el 31 de diciembre de 2023 (ambos incluidos).

22. oinarria. Dirulaguntzaren zenbatekoa.

Base 22. Cuantía de la subvención.

1. Emango diren laguntzak dirulaguntza itzulgarriak dira, eta 6.000 euro emango dira gehienez aurkeztutako proiektu osorako. Kostu osoaren % 80 lagunduko da diruz gehienez ere, baina 6.000 € izango da muga (BEZik gabe).
2. Dirulaguntzaren zenbatekoa proiektuak lortutako puntuazioaren arabera zehaztuko da. Taula honetan azaltzen da nola:

1. Las ayudas a conceder son subvenciones reintegrables y su cuantía máxima será de 6.000 euros, por la totalidad del proyecto presentado, subvencionándose hasta un máximo del 80% del coste total con un límite de 6.000€ (IVA excluido).
2. El porcentaje e importe máximo de la subvención se establecerá en función de la puntuación obtenida en aplicación de los criterios de valoración. Se establece en la siguiente tabla:





Proiektuak lorturiko balorazio tekniko/ Valoración técnica obtenida	Ehuneko/ Porcentaje	Dirulaguntzaren gehieneko zenbatekoa (€)/ Importe máximo de subvención (€)
25 puntu edo gehiago/ 25 o más puntos	%80/ 80%	6.000
20 eta 24,9 puntu artean/ De 20 a 24,9 puntos:	%70/ 70%	5.250
15 eta 19,9 puntu artean/ Entre 15 y 19,9 puntos	%60/ 60%	4.500

23. oinarria. Balorazio-irizpideak.

Base 23. Criterios de valoración.

Taula honetan ezartzen dira proiektuak baloratzeko irizpide espezifikoak:

Los criterios específicos de valoración de los proyectos son los establecidos en la siguiente tabla:





Ebaluazio teknikorako irizpideak/ Criterios de evaluación técnica	Gehieneko puntuazioa/ Puntuación máxima
Proiektua udalerrriaren edo mankomunitatearen errealitatera eta beharretara egokitzea/ Adecuación del proyecto a la realidad y necesidades del municipio o mancomunidad	6
Proiektuaren helburuen zehaztasun-maila/ Grado de concreción de los objetivos del proyecto	6
Garatu beharreko metodologiaren eta proiektuaren egutegiaren zehaztasun-maila/ Grado de concreción de la metodología a desarrollar y del calendario del proyecto	6
Proposaturiko metodologiaren eta proiektuaren helburuen arteko koherentzia/ Coherencia entre la metodología propuesta y los objetivos del proyecto	6
Proiektua bat dator 2030 Agendarekin eta Garapen Jasangarriaren Helburuekin (GJH)/ Proyecto alineado con la Agenda 2030 y ODS (Objetivos de Desarrollo Sostenible)	3
Aurreikusitako emaitzak ebaluatzeko dinamikak / Dinámicas de evaluación previstas	3
GUZTIRA/TOTAL	30

15 puntu edo gehiago lortu dituzten proiektuak bakarrik joko dira diruz laguntzekotzat.

Sólo se considerarán subvencionables los proyectos que hayan obtenido una puntuación igual o superior a 15 puntos.

Lehentasun-ordenaren arabera hautatuko dira proiektuak, lortzen duten balorazio teknikoaren arabera.

Los proyectos serán seleccionados en orden de prioridad de acuerdo con la valoración técnica obtenida.





III. TITULUA

TÍTULO III

Dirulaguntza guztietarako xedapenak

Disposiciones comunes a las subvenciones

24. oinarria. Eskabideak aurkezteko epea eta aurkeztu behar den dokumentazioa.

Base 24. Plazo de presentación de las solicitudes y documentación a presentar.

1. Eskabideak aurkezteko epea **2023ko urtarrilaren 16an irekiko da, eta 2023ko otsailaren 10ean amaituko da, 13:30ean.**

1. El plazo de presentación de solicitudes se abrirá el día **16 de enero de 2023 y finalizará el 10 de febrero de 2023 a las 13:30h.**

2. Bizkaiko Foru Aldundiaren egoitza elektronikoaren bidez aurkeztu beharko dira eskabideak, egoitza horretan dagoen prozedura erabiliz: <https://www.ebizkaia.eus/eu/izapideen-katalogoa>, 2003ko abenduaren 19ko 59/2003 Legearen arabera egiaztatuz sinadura elektronikoa.

2. Las solicitudes se deberán presentar a través de la sede electrónica de la Diputación Foral de Bizkaia mediante el procedimiento que figura en dicha sede electrónica: www.ebizkaia.eus/es/catalogo-de-tramites-y-servicios, mediante acreditación conforme a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

3. Eskabidea egiterakoan aurkeztu beharreko agiriak:

3. Documentación a presentar junto con la solicitud:

a) Partaidetza-prozesuaren proiektuaren memoria, honako atal hauei buruzko informazioa zehaztuta:

a) Una memoria del proyecto de proceso de participación en la que se detalle información relativa a los siguientes apartados:

I. Garatu nahi den partaidetza-proiektuaren deskribapena, entitate lokalarentzat zer garrantzi duen adierazten duela.

I. Descripción del proyecto de participación a desarrollar que refleje la importancia para la entidad local.

II. Proiektuaren helburuen definizioa

II. Definición de los objetivos del proyecto.

III. Proiektuaren metodologiaren definizioa

III. Definición de la metodología del proyecto.

IV. Proiektuaren dinamiken definizioa

IV. Definición de las dinámicas del proyecto.

V. Proiektuaren kronograma

V. Cronograma del proyecto.

b) Memoria ekonomiko bat, proiektuaren

b) Una memoria económica en la que se detalle





gastuen zerrendari buruzko informazioa zehatz jasotzen duena, proiektuari lotutako kontzeptuen arabera banakaturik.

información sobre la relación de ingresos y gastos del proyecto desglosado por conceptos asociados al proyecto.

c) Banku-helbideratzearen fitxa, Bizkaiko Foru Aldundian banku-helbideratzeari buruzko datuak ez badaude edo bertan dauden datuak aldatu nahi badira.

c) Ficha de domiciliación bancaria, en el caso de que no consten los datos de domiciliación bancaria en la Diputación Foral de Bizkaia, o si se desea modificarlos.

d) Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean daudela egiaztatzen duen ziurtagiria.

d) Certificado de estar al corriente en las obligaciones tributarias.

e) Zerga-betebeharrak egunean direla egiaztatzeko ziurtagiria.

e) Certificado de estar al corriente en las obligaciones con la Seguridad Social.

Gobernamendu Onerako eta Gardentasunerako Zuzendaritza Nagusiko Planei Laguntzeko Atalak, Bizkaiko Elkarreragingarritasun Nodoaren bitartez, laguntza horiek izapidetzeko behar diren eskatzaileen datuei buruzko beharrezko egiaztapenak eta kontsultak egingo ditu. Arrazoi teknikoak direla-eta ezinezkoa bada elkarreragingarritasunera jotzea, Gobernamendu Onerako eta Gardentasunerako Zuzendaritza Nagusiko Planei Laguntzeko Atalak eska ditzake izapideak egiteko beharrezko diren datuak edo dokumentuak. Horretarako, aintzat hartuko dira Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legea eta, hari loturik, zer ezartzen duen bere 6. e) artikuluan Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 Erregelamenduak, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoen babesari eta datu horien zirkulazio askeari buruzko arauak ezartzen dituenak, bai eta Datu Pertsonalak Babesteko Lege Organikoaren xedapen gehigarrian ezarritakoa ere (3/2018 LO).

La Sección de Asistencia a Planes, de la Dirección General de Buen Gobierno y Transparencia, a través del Nodo de Interoperabilidad de Bizkaia, realizará las comprobaciones y consultas necesarias de los datos de las personas solicitantes requeridos para la tramitación administrativa de estas ayudas. Si por causas técnicas la interoperabilidad no fuera posible, la Sección de Asistencia a Planes podrá requerir datos o documentos necesarios para la tramitación. Todo ello según los términos previstos en la Ley 39/2015 de Procedimiento Administrativo Común, en relación con el artículo 6.e) del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de datos de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos; así como en lo establecido en la Disposición adicional Octava de la Ley Orgánica de Protección de Datos (LO3/2018).

Eskabideak ez badira oso-osorik formalizatzen edo beharrezko agirieta bat falta bada, errekerimendua egingo zaio eskatzaileari akatsa zuzendu dezan edo aurkeztu ez dituen nahitaezko datuak aurkez ditzan hamar egun balioduneko epean. Horrez gainera, ohartaraziko zaio ezen, hori egin ezean, eskaeran atzera egin duela ulertuko dela, aurretik ebazpen

Si las solicitudes de subvención no vinieran cumplimentadas en todos sus términos, o no fueran acompañadas de la documentación perceptiva, se requerirá a la entidad solicitante para que, en el plazo de diez días hábiles, subsane el defecto o aporte los datos perceptivos, con indicación de, que si así no lo hiciera, se le tendrá por desistida su petición previa





adierazia eman ondoren, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 2015eko urriaren 1eko 39/2015 Legearen 68.1 eta 21.1 artikuluetan xedatutakoarekin bat.

Gobernamendu Onerako eta Gardentasunerako Zuzendaritza Nagusiko Planei Laguntzeko Atalak, bestetik, aurkeztutako dokumentazioa ondo ulertzeko eta ebaluatzeko beharrezkotzat jotzen dituen gainerako agiri guztiak eskatu ahalko dizkie erakunde eskatzaileei.

25. oinarria. *Erakunde onuradun guztientzako betekizunak.*

Aurreko ataletan aipatutako erakunde onuradun guztiek ondoren zerrendatzen diren baldintzak bete beharko dituzte:

1. Egunean izatea zerga-betebeharrek, Gizarte Segurantzarekikoak eta dirulaguntzak itzultzeari dagozkionak.
2. Berdintasunerako eskubidea eta sexu-diskriminaziorik eza urratzeagatik zehapen irmorik jaso ez izana administrazio-bidean, lan-arloan edo zigor-arloan.
3. Ez egotea Dirulaguntzen Foru Arauaren 12. artikuluan ezarritako egoeretan.
4. Ez egotea Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Foru Arauaren 42. artikulua ezarritako egoeretan.

Baldintza guztiok bete behar dira eskabideak aurkezteko epea amaitzen denean, ordainketak egiten diren unera arte mantendu, eta beren horretan jarraitu kasuan-kasuan ezartzen diren inguruabarrek dirauten bitartean, Dirulaguntzen Foru Arauaren 12. artikulua erekin eta Dirulaguntzen Foru Araua garatzen

resolución expresa en tal sentido, conforme disponen los artículos 68.1 y 21.1 de la Ley 39/2015 del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

La Sección de Asistencia a Planes de la Dirección de Buen Gobierno y Transparencia podrá requerir a las entidades solicitantes cuanta documentación e información complementaria considere necesaria para la adecuada comprensión y evaluación de la documentación presentada.

Base 25. *Requisitos comunes de las entidades beneficiarias.*

Todas las entidades beneficiarias mencionadas en las áreas anteriores deberán cumplir los requisitos que se listan a continuación:

1. Encontrarse al corriente de sus obligaciones tributarias, frente a la Seguridad Social y por reintegro de subvenciones.
2. No haber sido sancionada en firme en vía administrativa, laboral o penal por vulneración del derecho a la igualdad y a la no discriminación por razón de sexo.
3. No estar incurso en ninguna de las circunstancias que establece el artículo 12 de la Norma Foral de Subvenciones.
4. No encontrarse incurso en ninguna de las circunstancias que establece el artículo 42 de la Norma Foral de Igualdad de Mujeres y Hombres.

Todos los requisitos deberán cumplirse a fecha de finalización del plazo de presentación de solicitudes, mantenerse hasta el momento de los pagos, y subsistir mientras concurren las circunstancias que en cada caso se determinen, de acuerdo con lo establecido en el artículo 12 de la Norma Foral de Subvenciones, y los artículos 13 a 17 del Reglamento de la Norma Foral de





duen Erregelamenduko 13-17 artikuluekin bat.

Subvenciones.

26. oinarria. *Araubide juridikoa.*

Base 26. *Régimen jurídico.*

1. Dirulaguntzek honako arau hauetan xedatutakoa bete beharko dute: dekretu honetan, laguntzak emateko foru aginduetan, Dirulaguntzen Foru Arauan, Diru-laguntzei buruzko Foru Arauaren Erregelamenduan, Dirulaguntzen Erregelamendua aldatzen duen Bizkaiko Foru Aldundiaren otsailaren 27ko 16/2018 Foru Dekretuan, eta Estatuko edo Europako Erkidegoko gainerako arau aplikagarrietan.
2. Interesdunak ematen dituen datuak foru-dekretu honetatik eratorritzen diren prozedurak kudeatzeko erabiliko dira, kontuan harturik zer ezartzen den honako araudi honetan: 2016/679 Erregelamendua (EB), 2016ko apirilaren 27koa, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa, eta 95/46/CE Zuzentaraua indargabetzen duena (Datuak babesteko erregelamendu orokorra), eta 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5koa, Datu Pertsonalen Babesari eta Eskubide Digitalen Bermeari buruzkoa.

Datu horiek inola ere ez dira erabiliko, eta ez zaizkie hirugarren batzuei lagako, interesdunak argi eta garbi ados dagoela adierazi ezean edo goian aipaturiko araudian ezartzen diren kasuetan izan ezik.

Araudi horretan xedatzen dena betetzeko, interesdunak honako eskubide hauek baliatu ahal izango ditu datuen tratamenduaren arduradunaren aurrean: datuak eskuratzeko, zuzentzeko, ezerezteko («ahaztua izateko eskubidea»), haien tratamendua mugatzeko eta datuok eramangarri izateko eskubideak, bai eta tratamendu automatizatuan soilik oinarrituriko

1. Las subvenciones se regirán por lo dispuesto en este decreto y en las órdenes forales de otorgamiento, así como por lo establecido en la Norma Foral de Subvenciones, en el Reglamento de la Norma Foral de Subvenciones, en el Decreto foral de la Diputación Foral de Bizkaia 16/2018, de 27 de febrero, que modifica el Reglamento de la Norma Foral de Subvenciones, y por la normativa estatal o comunitaria que resulte de aplicación.
2. De acuerdo con lo previsto en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento general de protección de datos) y en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de protección de datos personales y garantía de los derechos digitales, los datos aportados por la persona interesada se utilizarán para la gestión de los procedimientos que se deriven del decreto foral.

En ningún caso los referidos datos serán objeto de tratamiento o de cesión a terceras partes, si no es con el consentimiento inequívoco de la persona afectada, o en los supuestos previstos en la normativa antes indicada.

En cumplimiento de lo dispuesto en la citada normativa, la persona interesada podrá ejercer ante la responsable del tratamiento sus derechos de acceso, rectificación, supresión («derecho al olvido»), limitación del tratamiento, a la portabilidad de sus datos, y a no ser objeto de una decisión basada únicamente en el tratamiento automatizado, incluida la elaboración de perfiles,





erabakirik ez jasatekoa (barne harturik profilen sorrera), baldin eta erabakiak eragin juridikoak badakarzkio edo, modu bertsuan, beragan eragin nabarmenik badu. Era berean, edozein momentutan erreboka dezake lehen adierazitako onarpena.

Halaber, erreklamazioa aurkezteko eskubidea izango du Datuen Babesaren Kontrol Agintaritzaren aurrean.

(<https://web.bizkaia.eus/eu/datuen-babesa>)

que produzca efectos jurídicos en él o le afecte significativamente de modo similar. De igual modo, podrá revocar el consentimiento prestado en cualquier momento.

También dispone del derecho a presentar una reclamación ante la Autoridad de Control de Protección de Datos.

(<https://web.bizkaia.eus/es/proteccion-de-datos>)

3. Administrazio prozedurari dagokionez, dekretu honetan ezarri ez den guztirako Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legea modu osagarrian aplikatuko da. Hala ezin bada, zuzenbide pribatuko arauak aplikatuko dira.

3. En lo no previsto en este decreto en cuanto a procedimiento administrativo, será de aplicación supletoria la Ley 39/2015 del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas y, en su defecto, las normas de derecho privado.

27. oinarria. *Diruz lagun daitezkeen gastuen irizpide orokorrak.*

Base 27. *Criterios generales de gastos subvencionables.*

1. Diruz lagun daitezkeen gastutzat joko dira proiektu edo jardueraren izaerari eta garapen normalari erantzuten dioten eta epearen barruan egin diren beharrezko gastuak, betiere indarreko arautegiaren arabera behar bezala justifikatu badira.
2. Ez da onartuko diruz lagun daitezkeen gastuen eskuratze-kosturik baldin eta merkatuko balioa baino handiagoa bada.

1. Se considerarán gastos subvencionables aquellos que, estando correctamente justificados de conformidad con la normativa en vigor, se hayan ejecutado en plazo, sean necesarios y respondan a la naturaleza y al normal desarrollo del proyecto o actividad.
2. No se admitirán costes de adquisición de gastos subvencionables que sean superiores al valor del mercado.

28. oinarria. Dirulaguntzarik jasoko ez duten gastuak.

Base 28. *Gastos no subvencionables.*

Edozein kasutan, ez dute dirulaguntzarik jasoko honako gastu hauek:

En cualquier caso, no serán gastos subvencionables:

1. Dirulaguntzaren xede den jarduerarekin zalantzarik gabe identifikatu ezin diren gastuak.
2. Entitate lokalaren barne-kostuak, partaidetza-prozesuarekin zerikusia dutenak

1. Los gastos que no puedan identificarse inequívocamente con la actividad objeto de la subvención.
2. Costes internos de la entidad local relacionados con el proceso participativo





(jasandako BEZa barne, jasanarazi beharrekoa izan ala ez).

3. Menpeko nahiz loturiko entitateek emaniko zerbitzuak, zerikusia dutenak partaidetza-prozesuarekin.
4. Partaidetza-prozesua garatzeko softwarea edo aplikazioak erostea edo alokatzea.
5. Material inbentariagarriaren gastuak eta partaidetza-prozesuarekin lotutako inbertsioak.
6. Partaidetza-dinamiketan parte hartzen duten erakundeei eta/edo pertsonari ematen zaizkien edozein motatako opariak.
7. Catering- eta otordu-gastuak.

29. oinarria. *Aurrekontu-muga.*

Dirulaguntza jasotzeko aurkezten diren etatik, bakarrik hautatu ahal izango dira laguntzetarako ezarri den aurrekontuak uzten duen beste eskaera.

30. oinarria. *Dirulaguntzen bateragarritasuna.*

1. Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzak bateragarriak xede bererako ematen diren beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin, baldin eta Estatuko, Europar Batasuneko zein nazioarteko edozein administrazio edo erakunde publiko nahiz pribatuk emanak badira. Baina kontuan hartu behar da beste dirulaguntza horiek arautzen dituen araudiak horren inguruan ezartzen duena.
2. Emandako dirulaguntzaren zenbatekoa, bera bakarrik edo beste dirulaguntza batzuekin batera, inola ere ezingo da izan diruz

(incluido el IVA soportado sea o no repercutible).

3. Servicios prestados por entidades dependientes o vinculadas, relacionados con el proceso participativo.
4. Adquisición o alquiler de software o aplicaciones para el desarrollo del proceso de participación.
5. Gastos de material inventariable e inversiones relacionadas con el proceso participativo.
6. Cualquier tipo de obsequio que se dé a las entidades y/o personas que tomen parte en las dinámicas participativas.
7. Los gastos de catering y ágapes.

Base 29. *Límite presupuestario.*

De las solicitudes presentadas únicamente podrán ser seleccionadas tantas como permitan las disponibilidades presupuestarias consignadas al efecto.

Base 30. *Compatibilidad de subvenciones.*

1. Las subvenciones concedidas por la Administración Foral son compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo que al respecto pudiera establecer la normativa reguladora de las otras subvenciones concurrentes.
2. El importe de la subvención concedida en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas,





lagundutako jardueraren kostua baino handiagoa.

ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

31. oinarria. *Emandako dirulaguntzen publikotasuna.*

Base 31. *Publicidad de las subvenciones concedidas.*

Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko dira behin betiko dirulaguntzak, honako hauek adieraziz: deialdia, zein programa eta aurrekontu-kredituri egozten zaizkion, erakunde onuraduna eta diruz lagundutako proiektua.

Se publicará en el «Boletín Oficial de Bizkaia» las subvenciones definitivas concedidas, con expresión de la convocatoria, programa y crédito presupuestario al que se imputan, entidad beneficiaria y proyecto subvencionado.

32. oinarria. *Emandako dirulaguntzaren zabalkundea.*

Base 32. *Difusión de la subvención concedida.*

1. Foru-dekretu honen babesean emaniko laguntzen onuradun gertatzen diren eskaerek, diruz lagundutako jardueren zabalkunde-ekintza guztietan, Bizkaiko Foru Aldunditik jasotako laguntzaren berri eman beharko dute, Dirulaguntzen Foru Arauaren 17.3 artikuluan adierazitakoaren arabera.
2. Aintzat harturik zer ezartzen duen bere 13.3. eta 13.4. artikuluetan Bizkaiko Foru Aldundiaren 2019ko maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuak, zeinaren bidez ezartzen baitira hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak, dirulaguntza jasotzen duten entitateek euskara erabili beharko dute diruz lagundutako jardueraren barruan egindako agerpen publiko orotan. Halaber, entitate onuradunek bi hizkuntza ofizialak erabili beharko dituzte herritarrei beren jardueraren berri emateko egiten dituzten liburuxka, kartel edo bestelako guztietan.

1. Las solicitudes que resulten beneficiarias por ayudas concedidas al amparo del presente decreto foral, en todas las acciones de difusión de las actuaciones subvencionadas deberán dar publicidad del apoyo recibido de la Diputación Foral de Bizkaia, de acuerdo con lo indicado en el artículo 17.3 de la Norma Foral de Subvenciones.
2. De acuerdo con lo establecido en el artículo 13.3 y 13.4 del decreto foral 63/2019, de 28 de mayo de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se establecen los criterios de uso de las lenguas oficiales, las entidades beneficiarias de la ayuda deberán utilizar el euskara en todas las intervenciones públicas resultantes de la actividad subvencionada. Igualmente, en todos los folletos, carteles o cualquier otro soporte utilizado por las entidades beneficiarias para dar publicidad de su actividad a la ciudadanía deberán utilizarse en las dos lenguas oficiales.

IV.TITULUA

TÍTULO IV

Dirulaguntzak emateko prozedura

Procedimiento de concesión de las subvenciones

33. oinarria. *Dirulaguntza emateko prozedura.*

Base 33. *Procedimiento de concesión.*

1. Foru-dekretu honetan arautzen diren dirulaguntzak emateko prozedura lehia-konkurrentzia izango dira.

1. El procedimiento de concesión de las subvenciones reguladas en este decreto será el de concurrencia competitiva.





- | | |
|--|---|
| <p>2. Lehia-konkurrentzia dirulaguntzak emateko prozedura bat da, zeinaren bidez, aurkeztu diren eskabideak konparatu, eta, aurretik ezarritako ebaluazio-irizpideen arabera, lehentasun-hurrenkera bat ezartzen baita, puntuazio handiena lortu dutenei adjudikatzeko dirulaguntzak, erabil daitekeen kredituaren arabera.</p> <p>3. Kreditu erabilgarriaren barruan aurrekontua mugatuz gero, eta puntuazioa berdina bada, eskabideak zer hurrenkeratan aurkeztu diren hartuko da kontuan.</p> <p>4. Eskabide batek ez baditu betetzen foru-dekretu honen 1. eta 5. artikuluek ezartzen dituzten baldintzak, eskabide hori ez da onartuko.</p> <p>5. Aurrekontuko partidan erabilgarri dagoen kreditua agortzen bada, ezetsi egingo dira eskaerak.</p> | <p>2. Se entiende por concurrencia competitiva el procedimiento por el que la concesión de las subvenciones se realiza mediante la comparación de las solicitudes presentadas, a fin de establecer una prelación entre las mismas de acuerdo con los criterios de valoración fijados y adjudicar, dentro del crédito posible, aquellas que hayan obtenido mayor valoración.</p> <p>3. En caso de limitación presupuestaria dentro del crédito disponible, en caso de coincidencia de puntuación, se tendrá en cuenta el orden de presentación de solicitudes.</p> <p>4. Procederá la inadmisión de la solicitud cuando se incumplan los requisitos establecidos en las bases 1 y 5.</p> <p>5. Procederá la desestimación de la solicitud por haberse agotado el crédito disponible en la partida correspondiente.</p> |
| <p>34. oinarria. <i>Laguntzak emateko prozedura antolatu, aztertu eta ebatziko duten organo eskudunak.</i></p> | |
| <p>1. Espedienteen antolamendua, instrukzioa eta ebaluazioa Planei Laguntzeko Atalak egingo du, Gobernamentu Onerako eta Gardentasunerako Zuzendaritza Nagusiaren mende.</p> <p>2. Espedienteak ebaztea Herri Administrazioarako eta Erakunde Harremanetarako foru diputatuaren eskumena izango da, Planei Laguntzeko Atalak eta Gobernu Onerako eta Gardentasunerako Zuzendaritza Nagusiko titularrak proposatuta.</p> <p>3. Planei Laguntzeko Atalak egiaztatu egingo du entitate onuradun izateko ezarritako baldintzak betetzen diren.</p> <p>4. Ebaluazioa egin ondoren Planei Laguntzeko Atalak txosten bat egingo du eta ebazpen-</p> | <p>Base 34. <i>Órganos competentes para la ordenación, instrucción y resolución del procedimiento de concesión.</i></p> <p>1. La ordenación, instrucción y evaluación de los expedientes se llevará a cabo por la Sección de Asistencia a Planes, bajo la dependencia de la Dirección General de Buen Gobierno y Transparencia.</p> <p>2. La resolución de los expedientes competirá a la diputada foral de Administración Pública y Relaciones Institucionales a propuesta de la Sección de Asistencia a Planes y de la persona titular de la Dirección General de Buen Gobierno y Transparencia.</p> <p>3. La Sección de Asistencia a Planes comprobará el cumplimiento de los requisitos establecidos para adquirir la condición de entidad beneficiaria.</p> <p>4. Una vez efectuada la evaluación por parte de la Sección de Asistencia a Planes, emitirá un informe</p> |





proposamena igorriko du. Proposamen horrek dirulaguntzetarako eskabideen zerrenda jasoko du (onartuak izateko baldintzak betetzen dituztenen zerrenda, alegia); zerrenda hori lortutako puntuen arabera ordenatuta egongo da. Horrez gainera, ezesteko diren eskabideen zerrenda ere jasoko du; zerrenda horretan adieraziko da zergatik ezetsi diren eskabide horiek.

y elevará la propuesta que contendrá un listado de solicitudes de subvención que cumplan las condiciones necesarias para ser aceptadas, ordenadas por orden de puntuación obtenida, y un listado de las solicitudes cuya desestimación se propone, junto con la causa de dicha desestimación.

35. oinarria. *Gastuen doikuntza.*

Base 35. *Ajuste de gastos.*

Gobernamendu Onerako eta Gardentasunerako Zuzendaritza Nagusiko Planei Laguntzeko Atalak uste badu gastu-aurrekontua gehiegizkoa dela izaera bereko gastuen batez besteko kostuarekin alderatuta, murriztu egin dezake dirulaguntza-oinarria, bere ustez doia eta neurrikoa den gastuari dagokion zenbatekoan.

Si la Sección de Asistencia a Planes de la Dirección General de Buen Gobierno y Transparencia considera que el presupuesto de gasto es excesivo en comparación con el coste medio de gastos de análoga naturaleza, podrá reducir la base subvencionable en la cuantía correspondiente a lo que se considera un gasto ajustado y proporcionado.

36. oinarria. *Ebazpen-epea.*

Base 36. *Plazo de resolución.*

1. Eskabideak ebazteko gehieneko epea sei (6) hilabetekoa izango da, eskabideak aurkezteko epea amaitu eta hurrengo egunetik aurrera.
2. Aurkeztutako eskabide guztiei beren-beregiko ebazpena emateko eskumena duen organoak ebazpena eman behar badu ere, ebazpena eta jakinarazpena emateko epea iraungi eta beren-beregiko ebazpena eman ez badu, eskabidea administrazio isilbidez baztertu egin duela ulertuko da, urriaren 1eko 39/2015 Legearen 25. artikuluan xedatutakoaren arabera.

1. El plazo máximo para la resolución de las solicitudes será de seis (6) meses a contar desde el día siguiente de la finalización de la presentación de solicitudes.
2. Sin perjuicio de la obligatoriedad del órgano competente de dictar resolución expresa a todas las solicitudes presentadas, si vencido el plazo de resolución y notificación, esta no se hubiere dictado expresamente, se entenderá desestimada la solicitud por silencio administrativo, conforme a lo dispuesto en el artículo 25 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

37. oinarria. *Ebazpenaren edukia eta jakinarazpena.*

Base 37. *Contenido y notificación de la resolución.*

1. Ebazpenean, zerrenda batean jasoko dira, batetik, dirulaguntza emango zaien entitateak eta, bestetik, gainerako eskaeren ezespen espresua.

1. La resolución contendrá la relación de las entidades solicitantes a las que se concede la subvención y la desestimación expresa de las restantes solicitudes.





2. Ebazpen horretan, zerrenda batean ordenatuta agertu ahal izango dira oinarri arautzaileetan entitate onuradun izateko zehazten diren baldintza administratibo eta tekniko guztiak bete arren deialdian ezarritako kredituaren gehieneko zenbatekoa gainditu delako onartu ez diren eskaera guztiak, eta deialdian ezarritako balorazio-irizpideen arabera bakoitzari eman zaion puntuazioa adieraziko da.
3. Ebazpen hori Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 2015eko urriaren 1eko 39/2015 Legearen 45.3. artikulua dion bezala.
4. Horrez gainera, eskaera egiten duen entitateari ere jakinaraziko zaio ebazpena, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 2015eko urriaren 1eko 39/2015 Legearen 40. artikulutik 42. artikulura xedatutakoaren arabera.
2. La resolución podrá incluir una relación ordenada de todas las solicitudes que, cumpliendo con las condiciones administrativas y técnicas establecidas en las bases reguladoras para adquirir la condición de entidad beneficiaria, no hayan sido estimadas por rebasarse la cuantía máxima del crédito fijado en la convocatoria, con la indicación de la puntuación otorgada a cada una de ellas en función de los criterios de valoración previstos en la misma.
3. Esta resolución será publicada en el «Boletín Oficial de Bizkaia» de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 45.3 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.
4. Asimismo, la resolución se notificará a la entidad solicitante de conformidad con lo dispuesto en los artículos 40 a 42 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

38. oinarria. Errekurtsoak.

1. Ebazpen honek amaiera ematen dio administrazio-bideari, eta haren aurka aukerako berraztertzeke errekurtsoa jar daiteke, Herri Administrazioarako eta Erakunde Harremanetarako foru diputatuari, hilabeteko epean, jakinarazpena jaso eta biharamunetik hasita, Administrazio Prozedura Erkidearen 2015eko urriaren 1eko 39/2015 Legean xedatutakoaren arabera.
2. Era berean, Administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jarri ahalko da, Administrazioarekiko Auzietarako Epaitegian, bi (2) hilabeteko epean, jakinarazpena jaso eta biharamunetik hasita, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean ezarritako eran.

Base 38. Recursos.

1. La resolución agota la vía administrativa, y contra la misma se podrá interponer recurso potestativo de reposición ante la diputada foral de Administración Pública y Relaciones Institucionales, en el plazo de un (1) mes, a contar desde el día siguiente a aquel en que se reciba la correspondiente notificación, en los términos que establece la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.
2. Asimismo, podrá interponerse recurso contencioso administrativo ante la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, en el plazo de dos (2) meses contados desde el día siguiente a aquél en que reciba la correspondiente notificación, en los términos contemplados por la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción





Contencioso-Administrativa.

Ezingo dira errekurtsio biak aldi berean jarri.

No será posible simultanear ambos recursos.

39. oinarria. *Dirulaguntzari uko egitea.*

Base 39. *Renuncia de la subvención.*

1. Uko egiteko gehieneko epea 10 egun baliodunekoa izango da, ebazpena erakunde interesdunari jakinarazten zaionetik aurrera. Epe hori igarota, uko egite oro dirulaguntza emateko baldintzak ez betetzat joko da.
2. Erakunde onuradunen batek dirulaguntzari uko egiten badio, dirulaguntza ematen duen organoak hurrengo erakunde eskatzaileei dirulaguntza ematea erabaki dezake, puntuazioaren arabera, betiere kasuan kasuko eskabideei erantzuteko kreditu nahikoa liberatu bada.
3. Laguntza ematen duen organoak aukera horren berri jakinaraziko die erakunde interesdunei, dirulaguntza 10 eguneko epe luzaezinean onar dezaten. Epe hori igaro eta berariazko adierazpenik egin ez bada, isilbidez onartutzat joko da.

1. El plazo máximo para poder presentar una renuncia será de 10 días hábiles desde la notificación de la resolución a la entidad interesada. Transcurrido ese plazo, cualquier renuncia tendrá la consideración de incumplimiento de las condiciones por las que se ha otorgado la subvención.
2. En caso de renuncia a la subvención de alguna de las entidades beneficiarias, el órgano concedente podrá acordar la concesión de la subvención a la entidad o entidades solicitantes siguientes en orden de puntuación, siempre y cuando se haya liberado crédito suficiente para atender las solicitudes de que se trate.
3. El órgano concedente notificará esta opción a la entidad o entidades interesadas, a fin de que acepten la subvención en el plazo improrrogable de 10 días. Transcurrido dicho plazo sin haberse producido manifestación expresa se entenderá tácitamente aceptada.

40. oinarria. *Jakinarazpen elektronikoa.*

Base 40. *Notificación electrónica.*

1. Entitate interesdunentzako jakinarazpenak bitarteko elektronikoen bidez egingo dira, 39/2015 Legean aurreikusitakoaren arabera.
2. Bitarteko elektronikoen bidezko jakinarazpenak Bizkaiko Foru Aldundiaren Egoitza Elektronikoa agertuz egingo dira (www.ebizkaia.eus), araudi bi hauetan ezarritakoaren arabera: Bizkaiko Foru Aldundiaren 62/2015 Foru Dekretua, maiatzaren 5ekoa, Administrazio Elektronikoa buruzkoa, eta

1. Las notificaciones a las entidades interesadas se realizarán por medios electrónicos, de acuerdo con lo previsto en el artículo 40 y siguiente de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.
2. Las notificaciones por medios electrónicos se practicarán mediante comparecencia en la Sede Electrónica de la Diputación Foral de Bizkaia (www.ebizkaia.eus) de conformidad con lo establecido en el decreto foral de la Diputación Foral de Bizkaia 62/2015, de 5 de mayo de





Herri Administrazioarako eta Erakunde Harremanetarako foru-diputatuaren 4841/2016 Foru Agindua, ekainaren 6koa, jakinarazpenak eta komunikazioak Bizkaiko Foru Aldundiaren egoitza elektronikoan agertzeko sistemaren bidez egiteari buruzkoa.

Administración Electrónica, así como con la Orden Foral de la diputada foral de Administración Pública y Relaciones Institucionales 4841/2016 de 6 de junio, sobre la práctica de las notificaciones y comunicaciones por medio del sistema de comparecencia en la sede electrónica de la Diputación Foral de Bizkaia.

41. oinarria. *Dirulaguntza ordaintzea.*

Base 41. *Pago de la subvención.*

1. Organo eskudunak prozeduraren ebazpena jakinarazi ondoren, hamar eguneko epea izango da ebazpena onartzeko. Epe hori igaro eta esanbidezko adierazpenik egin ez bada, isilbidez onartutzat joko da. Ebazpena jakinarazi eta hamar egun igaro bezain laster, ordainketa izapidetuko da.
2. Ez zaie bermerik eskatuko erakunde onuradunei onarturiko dirulaguntzak ordaintzeko.
3. Dirulaguntzaren betebeharra aitortu eta hura ordaindu aurretik, egiaztatuko da erakunde onuradunek egunean dituztela zerga-betebeharrak, zuzenbide publikokoak eta Gizarte Segurantzarekikoak, eta berdin jarraituko dute dirulaguntza ematen denean, betebeharra aitortzen denean eta ordaintzen denean.

1. Notificada la resolución del procedimiento por el órgano competente se dispondrá de un plazo de diez días para su aceptación, transcurrido el cual sin haberse producido manifestación expresa se entenderá tácitamente aceptada. Inmediatamente al transcurso de diez días tras la notificación de dicha resolución, se procederá a tramitar el abono de la misma.
2. El abono de las subvenciones concedidas se realizará sin exigir garantías a las entidades beneficiarias.
3. Previo al reconocimiento de la obligación y al pago de la subvención se comprobará que las entidades beneficiarias se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y demás de derecho público y frente a la Seguridad Social, circunstancia esta que deberá mantenerse en el momento de la concesión, en el reconocimiento de la obligación y en el pago.





V.TITULUA

Dirulaguntzen gestioa eta justifikazioa

42. oinarria. *Justifikazio-epea.*

1. 2024ko apirilaren 1a da egindako gastuei buruzko dokumentazioa eta haiei buruzko fakturak eta ordainagiriak aurkezteko azken eguna.
2. Ezarritako justifikazio-epea amaitu eta justifikaziorik aurkeztu ez bada, erakunde onuradunari eskatuko zaio aurkez dezala dokumentazio hori hamabost (15) egun baliodunen epe luzaezinean, jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik aurrera.
3. Justifikazioa ez bada aurkezten ezarritako epean, dirulaguntza itzultzeko eskatuko da, eta Dirulaguntzen Foru Arauan ezarritako gainerako erantzukizunak ere eskatuko dira. Izan ere, foru-arau horretan arautzen da Foru Administrazioak emaniko dirulaguntzen araubide juridiko orokorra.

43. oinarria. *Dirulaguntza justifikatzeko behar den dokumentazioa.*

Erakunde onuradunek, lehen aipatutako epean, justifikatuko dute diru-laguntza emateko egintzan ezarritako baldintzak eta aurreikusitako helburuak bete direla, justifikazio-kontuaren modalitatearen bidez. Justifikazio-kontuak honako agiri hauek izango ditu:

- I. Dirulaguntza ematerakoan ezarritako baldintzak bete direla justifikatzen duen jarduera-txostena, non egindako ekintzak eta lorturiko emaitzak adierazten diren.
- II. Egindako jardueren kostua justifikatzeko

TÍTULO V

Gestión y justificación de las subvenciones

Base 42. *Plazo de justificación.*

1. La fecha límite para la presentación de la documentación relativa a los gastos realizados y sus correspondientes facturas y justificantes de pago es el 1 de abril de 2024.
2. Trascurrido el plazo establecido de justificación sin haberse presentado la misma, se requerirá a la entidad beneficiaria para que, en un plazo improrrogable de quince (15) días hábiles, contados a partir del día siguiente en que tenga lugar la notificación, sea presentada.
3. La falta de presentación de la justificación en el plazo establecido llevará consigo la exigencia de reintegro y demás responsabilidades establecidas en la Norma Foral de Subvenciones, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral.

Base 43. *Documentación necesaria para la justificación de la subvención.*

Las entidades beneficiarias justificarán, en el plazo señalado anteriormente, el cumplimiento de las condiciones impuestas y de la consecución de los objetivos previstos en el acto de concesión de la subvención mediante la modalidad de cuenta justificativa. La cuenta justificativa contendrá la siguiente documentación:

- I. Una memoria de actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención, con indicación de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos.
- II. Una memoria económica justificativa del





memoria ekonomikoa, Diru-laguntzei buruzko Foru Arauaren Erregelamenduaren 57.2 artikuluan jasotako edukiarekin.

coste de las actividades realizadas con el contenido recogido en el artículo 57.2 del Reglamento de la Norma Foral de Subvenciones.

III. Ordainketen fakturen eta egiaztagirien kopia.

III. Copia de las facturas y justificantes acreditativos del pago de las mismas.

44. oinarria. Informazio osagarria eskatzea.

Base 44. Requerimiento de información complementaria.

Entitate onuradunek nahitaez eman beharko dute Gobernamentu Onerako eta Gardentasunerako Zuzendaritza Nagusiko Planei Laguntzeko Atalak beren eskabidea dela-eta eskatzen dien informazio guztia, eta atal horri jakinarazi beharko diote zeinahi inguruabar dirulaguntza ematean kontuan harturiko baldintzak aldatzen dituen, bai eta beste dirulaguntzaren bat edo batzuk eskuratzen badituzten xede bererako.

Las entidades beneficiarias tendrán la obligación de facilitar cuanta información les sea requerida por la Sección de Asistencia a Planes de la Dirección General de Buen Gobierno y Transparencia con relación a la solicitud presentada, así como de poner en conocimiento de la citada sección cualquier circunstancia que suponga una alteración de las condiciones tenidas en cuenta en la concesión de la subvención y la obtención de otras ayudas o subvenciones públicas por la misma finalidad.

45. oinarria. Gastu-kontratazioaren erregelak.

Base 45. Reglas de contratación del gasto.

1. Diruz laguntzen diren proiektuetako jardueren %100eraino azpikontratatu ahalko da, baldin eta 5/2005 Foru Arauaren 27. artikuluan eta Dirulaguntzen Erregelamenduko 53. artikuluan ezarritako baldintzak eta debekuak errespetatzen badira.
2. Eskatzailea ez den beste batek egiten badu diruz lagunduriko jarduera nahiz haren parte bat, Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legean ezarritakoa beteko da.
3. Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako Legean eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Foru Arauan xedatutakoaren arabera, kontratatzen diren jarduketetan, lege-arau horiek ezarritako printzipio orokorrak errespetatu beharko dira, genero-ikuspegiaren arabera egokitu lanaren barruko estatistikak, hizkera sexistarik ez erabili, eta bermatu

1. Se podrá subcontratar hasta el 100% de las actividades que integren los proyectos subvencionados siempre y cuando se respeten los requisitos y prohibiciones establecidos en el artículo 27 de la Norma Foral 5/2005 y el artículo 53 del Reglamento de Subvenciones.
2. Cuando la actividad subvencionada o parte de la actividad subvencionada vaya a ser ejecutada por medios ajenos al solicitante se atenderá a lo descrito en la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público.
3. En las actuaciones que se contraten, de conformidad con lo previsto en la Ley de Igualdad de Mujeres y Hombres y la Norma Foral de Igualdad de Mujeres y Hombres, deberán respetar los principios generales previstos en las mismas, adecuar las estadísticas que formen parte de su trabajo a una perspectiva de género, realizar un uso no sexista del lenguaje y garantizar una





emakumeen eta gizonen ordezkaritza orekatua dela eratzten diren batzorde eta lantaldeetan.

representación equilibrada entre mujeres y hombres en las comisiones y equipos que se constituyan.

46. oinarria. *Ebazpena aldatzea.*

Base 46. *Modificación de la resolución.*

1. Aldaketarik gertatuz gero dirulaguntza ematean aintzat harturiko inguruabarren batean (objektiboa izan zein subjektiboa), entitate onuradunek nahitaez eman beharko diote aldaketon berri Gobernamentu Onerako eta Gardentasunerako Zuzendaritza Nagusiko Planei Laguntzeko Atalari.
2. Dirulaguntza ematen duen organoak ofizioz alda dezake dirulaguntza emateari buruzko ebazpena, interesdunari entzun ostean eta funtsak erabili aurretik, baldin eta, ikusirik aldatu egin direla dirulaguntza emateko kontuan harturiko baldintzak, oztopatu edo eragotzi egiten bada lortu nahi zen interes publikoa lortzea eta ez bazaio kalte ekonomikorik eragiten entitate onuradunari.
3. Diruz lagundutako jarduera egiteko epea bukatu aurretik, entitate onuradunek eska diezaiokeite laguntza eman duen organoari alda dezala dirulaguntza emateko ebazpena, lehen ezarritako epeak luzatzeko, emandako zenbatekoa gutxitzeko edo jardueraosatzen duten ekintzak aldatzeko. Laguntzak ematen dituen organoak baimendu egingo ditu halako aldaketak, baldin eta ustekabekoen ondorio badira edo beharrezko badira jarduketa egokiro bukatzeko. Nolanahi ere, ezin izango da aldatu dirulaguntzaren helburu edo xederik, ezta hirugarrenen eskubiderik kaltetu ere. Hori, nolanahi ere, ebazpen espresu bidez egin beharko da. Epeak luzatzeari edo hori ukatzeari buruzko erabakien kontra ezin daiteke errekurtsorik jarri, hargatik eragotzi gabe prozedura amaitzen duen ebazpenaren kontra dagokiona jartzeko aukera.

1. Las entidades beneficiarias tendrán obligación de comunicar a la Sección de Asistencia a Planes de la Dirección General de Buen Gobierno y Transparencia las modificaciones que, en su caso, pudieran producirse en relación con cualquier circunstancia, tanto objetiva como subjetiva, que hubiera sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención.
2. El órgano concedente podrá modificar de oficio la resolución de concesión, previa audiencia de la parte interesada y antes de la aplicación de los fondos, cuando, habiéndose advertido una alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, éstas impidan o dificulten la consecución del interés público perseguido y no se causen perjuicios económicos a la entidad beneficiaria.
3. Las entidades beneficiarias, igualmente, podrán solicitar al órgano concedente, antes de que concluya el plazo para la realización de la actividad subvencionada, modificaciones de la resolución de la concesión que supongan ampliación de los plazos fijados, reducción del importe concedido o alteración de las acciones que se integran en la actividad. Dichas modificaciones serán autorizadas por el órgano concedente cuando se deban a circunstancias imprevistas, o sean necesarias para el buen fin de la actuación, siempre que no se altere el objeto o finalidad de la subvención y no se perjudiquen los derechos de terceras personas. En todo caso deberá realizarse por resolución expresa. Los acuerdos sobre ampliación de plazos o sobre su denegación no serán susceptibles de recurso, sin perjuicio del procedente contra la resolución que ponga fin al





procedimiento.

VI.TITULUA

Dirulaguntzak itzultzea eta arau-hauste administratiboak

I.KAPITULUA

Dirulaguntzak itzultzea

47. oinarria. *Ez-betetzeak.*

Honako kasu hauetan, baldintzak ez direla bete ulertuko da: erakunde onuradunek dekretu honetan, dirulaguntza emateko ebazpenean edo aplikatu beharreko gainerako arauetan ezarritako baldintzetako bat betetzen ez dutenean, bai eta Dirulaguntzen Foru Arauaren 33. artikuluan ezartzen diren kasuetan ere.

48. oinarria. *Dirulaguntza erakunde onuradunaren ekimenez itzultzea.*

1. Borondatezko itzulketa da onuradunak Foru Administrazioaren aurretiazko inolako errekerimendurik gabe egiten duena.
2. Borondatezko itzulketa egiten denean, Foru Administrazioak berandutze-interesak kalkulatu dituen Dirulaguntzen Foru Arauaren 34. artikuluan ezarritakoari helduta, betiere onuradunak itzulketa behin betiko egiten duen unera arte.
3. Entitate onuradunak bere borondatez itzuli nahi badu dirulaguntza, ordainketa-gutuna erabili beharko du, Bizkaiko Foru Aldundiaren eredu ofizialaren arabera.

49. oinarria. *Ez-betetzeak mailakatzeko irizpideak.*

1. Gehiegizko finantzaketa gertatzen bada, aldi berean beste laguntza batzuk jaso direlako –

TÍTULO VI

Reintegro de subvenciones e infracciones administrativas

CAPÍTULO I

Reintegro de subvenciones

Base 47. *Incumplimientos.*

Se considerará que existe incumplimiento, cuando las entidades beneficiarias no cumplan las condiciones establecidas en el presente decreto, o en la resolución de otorgamiento, o las establecidas en las demás normas de aplicación, así como en los supuestos determinados en el artículo 33 de la Norma Foral de Subvenciones.

Base 48. *Devolución de la subvención a iniciativa de la entidad beneficiaria.*

1. Se entiende por devolución voluntaria aquella que es realizada por la entidad beneficiaria sin el previo requerimiento de la Administración Foral.
2. Cuando se produzca la devolución voluntaria la Administración Foral calculará los intereses de demora, de acuerdo con lo previsto en el artículo 34 de la Norma Foral de Subvenciones y hasta el momento en el que se produjo la devolución definitiva por parte de la entidad beneficiaria.
3. La devolución de la subvención a instancia de la propia entidad beneficiaria se deberá realizar mediante la correspondiente carta de pago, según modelo oficial de la Diputación Foral de Bizkaia.

Base 49. *Criterios de graduación de incumplimientos.*

1. En el supuesto de sobrefinanciación, por concurrencia con otras ayudas, contemplado en el





Dirulaguntzen Foru Arauaren 18.3. artikuluan jasoa-, itzuli egin beharko da zegokionaren gainetik jasotako kopurua, eta dagokion berandutze-interesa ezarriko zaio kopuru horri.

artículo 18.3 de la Norma Foral de Subvenciones, procederá el reintegro por la cantidad excedida a la que se aplicará el correspondiente interés de demora.

2. Emandako dirulaguntzaren zenbatekoa entitate eskatzaileak aurkeztutako aurrekontuaren gaineko ehuneko bat aplikatuta lortzen denez, behin betiko kostu osoa hasierako aurrekontua baino txikiagoa bada, honako hau itzuli behar da: hasierako aurrekontuaren gaineko ehuneko hori aplikatuta lortutako kopuruari behin betiko kostu osoa kentzearen ondoriozko finantzaketa publikoan sortutako soberakina.

2. Dado que la subvención concedida se obtiene de la aplicación de un porcentaje sobre el presupuesto presentado por la entidad solicitante, cuando el coste total definitivo sea inferior al presupuesto inicial, será objeto de reintegro el eventual exceso de financiación pública que se produzca por diferencia entre los importes obtenidos por aplicación del citado porcentaje sobre el presupuesto inicial y el coste total definitivo.

3. Baldintzak partez betetzeak edota epe barruan jardueraren zati bat soilik gauzatzeak berekin ekarriko dute (egiaztatzen bada erakunde onuradunak bere gain hartutako konpromisoak betetzeko nahia eta asmoa duela) diruaren parte bat itzuli beharra, jatorrizko jardueraren betetze-mailaren proportzioan.

3. El cumplimiento parcial de las condiciones o la realización en plazo de solo una parte de la actividad, siempre que se acredite una actuación de la entidad beneficiaria inequívocamente tendente a la satisfacción de los compromisos, dará lugar al reintegro parcial aplicando la proporción en que se encuentre la actividad realizada respecto de la total.

Justifikatutako gastua aurrekontuko gastua baino txikiagoa dela-eta ebazten bada itzultze-espedita bat, entitate onuradunari jakinaraziko zaio ebazpena, sobera geratutako funtsak itzul ditzan.

Cuando se hubiera resuelto un expediente de reintegro porque el gasto justificado fuera inferior al presupuestado, se comunicará dicha resolución a la entidad beneficiaria para que proceda a la devolución de los fondos excedentes que correspondan.

Entitate onuradunak, hala badagokio, jaso dituen baina justifikatu ez dituen kopuruak itzuli beharko ditu, bai eta diruaren berandutze-interesa ere.

La entidad beneficiaria deberá reintegrar en su caso, las cantidades recibidas y no justificadas, junto con el interés de demora.

4. Foru Administrazioak eginiko egiaztapen edo finantza-kontrol baten ondorioz ikusten bada eginiko gastuetako batzuk edo guztiak ordaindu gabe daudela eta gastuon hartzekodunek eskatzeko eskubidea dutela, itzulketa eskatuko da, proportzionaltasun-printzipioa aplikatuta. Kasu horretan, dirulaguntza jaso dezaketen eta egotzita dauden gastu guztietatik ordaindu gabeko

4. Si en la realización de una comprobación o control financiero por parte de la Administración Foral se pusiera de manifiesto la falta de pago de todos o de parte de los gastos realizados, después de cobrada la subvención, siendo exigibles por los respectivos acreedores, se exigirá el reintegro aplicando el principio de proporcionalidad, a cuyo efecto se considerará reintegrable la subvención





gastuek osatzen duten proportzioaren arabera izango da dirulaguntzaren itzulketa.

en proporción a los gastos no pagados respecto al total de gastos subvencionables imputados.

5. Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 37. artikulua eta 38. artikulua arautuko dute itzultzeko prozedura.

5. El procedimiento de reintegro se regirá por el artículo 37 y artículo 38 de la Norma Foral 5/2005 de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral.

II.KAPITULUA

CAPÍTULO II

Dirulaguntzei buruzko arau-hauste administratiboak

Infracciones administrativas en materia de subvenciones

50. oinarria. *Zehapen-prozedura.*

Base 50. *Procedimiento sancionador.*

Dirulaguntzen Foru Arauaren IV. tituluan xedaturikoa aplikatuko da.

Resultará de aplicación lo previsto en el Título IV de la Norma Foral de Subvenciones.

Aplikatzekoa izango da EAEko Herri Administrazioen Zigortzeko Ahalmenari buruzko 1998ko otsailaren 20ko 2/1998 Legean ezartzen den zehapen-prozedura.

Será de aplicación el procedimiento sancionador previsto en la Ley 2/1998, de 20 de febrero, de la potestad sancionadora de las Administraciones Públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

AMAIERAKO XEDAPENAK.

DISPOSICIONES FINALES.

Amaierako lehen xedapena. *Arau-garapena.*

Disposición Final Primera. *Desarrollo normativo.*

Ahalmena ematen zaio Herri Administrazioarako eta Erakunde Harremanetarako Saileko foru-diputatuari foru-dekretu hau garatzeko beharrezkotzat jotzen dituen xedapen guztiak emateko.

Se faculta a la diputada foral del Departamento de Administración Pública y Relaciones Institucionales a dictar cuantas disposiciones considere necesarias para el desarrollo del decreto foral.

Amaierako bigarren xedapena. *Indarrean jartzea.*

Disposición Final Segunda. *Entrada en vigor.*

Dekretu hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean.

El presente Decreto entrará en vigor el día siguiente de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Herri Administrazioarako eta Erakunde Harremanetarako foru-diputatua /La diputada foral de Administración Pública y Relaciones Institucionales, ELIXABETE ETXANOBE LANDAJUELA

Ahaldun Nagusia/ El Diputado General, UNAI REMENTERIA MAIZ

